

Kärcher 555 C

Boden-Washer
Floor Washer
Laveur de sols
Lavapavimenti
Floor Fix



- (D) Bedienungsanleitung**
- (GB) Operating instructions**
- (F) Manuel d'instructions**
- (I) Istruzioni d'uso**
- (NL) Handleiding**

Seite 1 - 20
 Page 21 - 38
 Page 39 - 56
 Pagina 57 - 74
 Blat 75 - 92

BTA 5.951-642

Einsatzbereiche

Was Sie alles reinigen können

Der Boden-Washer Kärcher 555 C reinigt **alle** harten und elastischen, alle beschichteten und unbeschichteten Böden. Zum Beispiel

Fliesen - Linoleum - Marmor - Naturstein - versiegeltes Parkett - PVC - Schiefer - Terrazzo

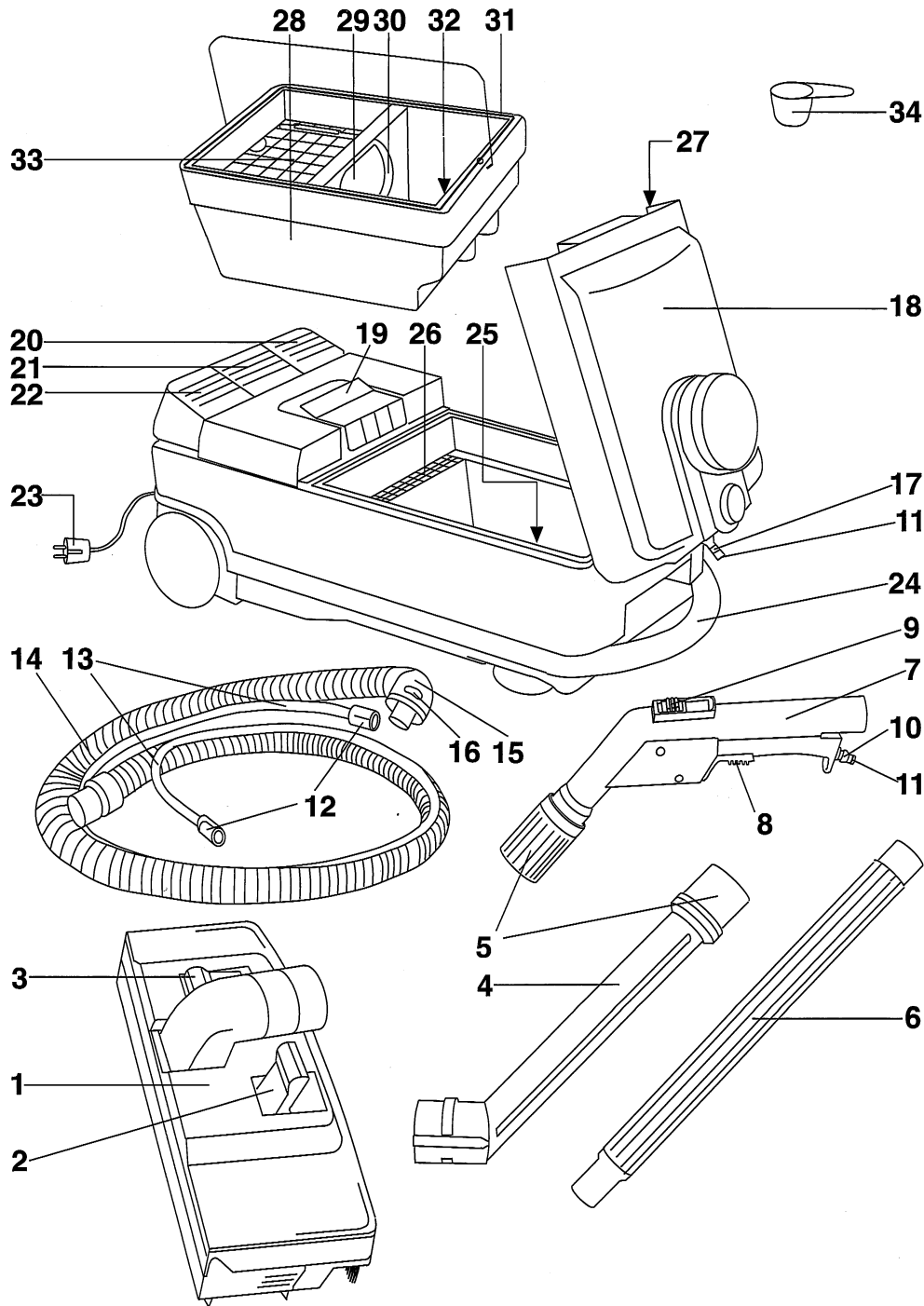
Alte, unattraktiv gewordene Glanzschichten können mit dem Boden-Washer Kärcher 555 C entfernt und mit dem Kärcher Wischmop wieder erneuert werden.

Teppichböden reinigen Sie mit der Teppichbodendüse.

Die Geräte

Boden-Washer Kärcher 555 C	für harte und elastische Böden
Teppichbodendüse, Art.Nr. 4.130-086	für die Teppichbodenreinigung (Spezial-Zubehör)
Kärcher Wischmop, Art.Nr. 6.370-136	für das Beschichten mit neuer Glanzschicht (Spezial-Zubehör)

Die Geräteteile



- 1 Bodendüse
- 2 Hebel Ausklappen Schrubberbürste
- 3 Hebel Einklappen Schrubberbürste
- 4 Rohrkrümmer
- 5 Überwurfmutter
- 6 Saugrohr
- 7 Handgriff
- 8 Sprühhebel
- 9 Luftklappe
- 10 Anschlußnippel Handgriff
- 11 Dichtungsringe
- 12 Wasserschlauchkupplung
- 13 Wasserschlauch
- 14 Saugschlauch
- 15 Saugschlauchstutzen
- 16 Entriegelungstasten
- 17 Anschlußnippel
- 18 Deckel
- 19 Deckel-Entriegelungsgriff
- 20 Motorschalter
- 21 Pumpenschalter
- 22 Taste Kabelaufroller
- 23 Kabel
- 24 Tragegriff Gerät
- 25 Saugventil
- 26 Flusensieb
- 27 Deckeldichtung
- 28 Wasserbehälter
- 29 Membrane
- 30 Membranenhalter
- 31 Behälterdichtung
- 32 Saugfilter
- 33 Schwallgitter
- 34 Meßbecher

Technische Daten

Gebläse:
 Anschlußleistung 1000 Watt
 Luftmenge 58 l/sec.
 Unterdruck 150 mbar
 Spannung 230 Volt/50 Hz

Behälterinhalt 4 l

Kabellänge 6,5 m

Gewicht 8 kg

Pumpe:
 Anschlußleistung 50 Watt
 Fördermenge 1 l/min.
 Druck 1 bar

Schalldruckpegel 70 dB(A)

(A) Österreich Autriche Austria
Alfred Kärcher Ges.m.b.H. ☎ (0222)251545
Obachgasse 26 Fax: (0222)
A-1220 Wien 22 25154530

(AUS) Australien Australie Australia
Kärcher (Pty.) Ltd. ☎ (03)7954422
2/158 Browns Road Fax: (03)7010001
Noble Park 3174 Melbourne, Vict.

(L) Luxemburg Luxembourg

(B) Belgien België Belgium

Kärcher N. V. ☎ (03) 3143361
Industrieweg 18 Fax: (03) 3146443
B-2320 Hoogstraten

(BR) Brasilien Brésil Brazil
Kärcher ☎ (0192)391515
Indústria e Comércio Ltda. Fax: (0192)392110
Estr. Mun. Campinas
Paulínia, 2000
Betel
13082 Campinas – SP

(CDN) Kanada Canada Canada
Kärcher Cleaning Systems Inc. ☎ (416)
1770 Alstep Drive 6728233
Mississauga, Ontario Fax: (416)
L5S 1W1 6723155

(CH) Schweiz Suisse Switzerland
Kärcher Vaporapid AG ☎ (01) 8466711
Industriestr. 16 Fax: (01) 8466712
CH-8108 Dällikon

(D) Bundesrepublik Deutschland RFA
Federal Republic of Germany
Stammhaus: ☎ (07195) 14-0
Alfred Kärcher GmbH & Co. Tx. 07-24432
Alfred-Kärcher-Str. 28-40 Fax: (07195) 142212
Postfach 160
D-7057 WINNENDEN

(DK) Dänemark Danemark Denmark
Kärcher A/S ☎ (65) 916767
Hestehaven 21 Fax: (65) 911104
DK-5260 Odense S

(E) Spanien L'Espagne Spain
Kärcher S.A. ☎ (93)8464447
Pol. Industrial Font del Radium Fax: (93)8465505
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)

(F) Frankreich France Francia
Kärcher S.A. ☎ (1)43996770
Z.A. des Petits Carreaux Fax: (1)43394873
5, avenue des Coquelicots
F-94865 Bonneuil s. Marne/CEDEX

(GB) Großbritannien Grande-Bretagne
Great Britain
Kärcher (U.K.) Ltd. ☎ (0295)267511
Kärcher House Fax: (0295)266436
Beaumont Road
Banbury Oxon, OX 16 7TB

(I) Italien Italie Italy
Kärcher S.p.A. ☎ (0332)417400
Via Elvezia 4 + 417419
I-21050 Cantello (VA) Fax: (0332)418350

(J) Japan Japan Le Japon
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd. ☎ (03)235-8331
9-21, Shin Ogawa-cho Fax: (03)235-8307
Shinjuku-ku, Tokyo 162

(N) Norwegen Norvège Norway
Kärcher A/S ☎ (02)253480
P.O. Box 7 Fax: (02)259548
Veitvet
N-0518 Oslo 5

(NL) Niederlande Pay-Bas Netherlands
Kärcher B.V. ☎ (01608)87400
Hermelijnweg 20 Fax: (01608)14348
NL-4877 AE Etten-Leur

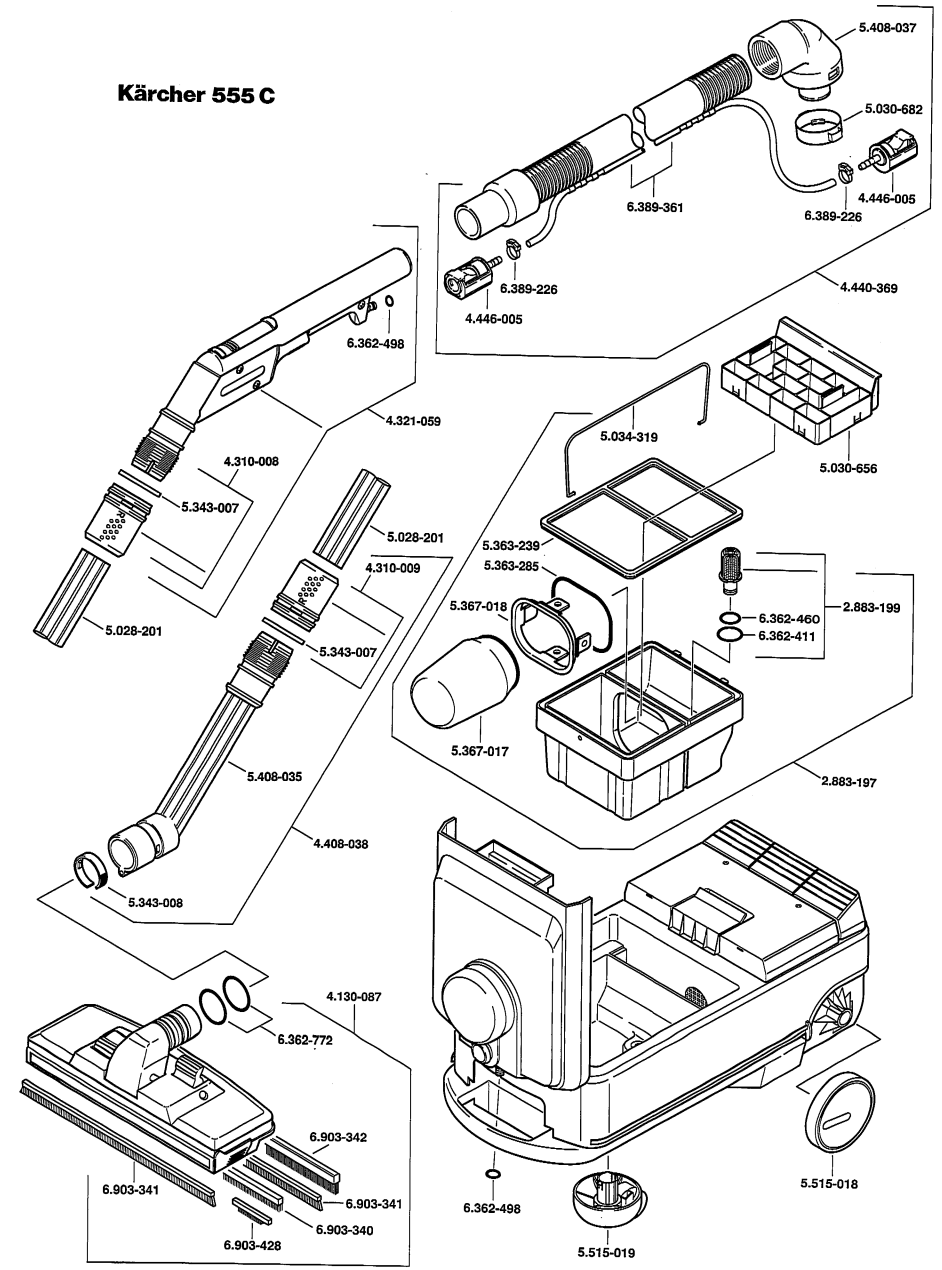
(S) Schweden Suède Sweden
Kärcher AB ☎ (031)570380
Box 24 Fax: (031)575149
S-42502 Hisings-Kärä

(SF) Finnland Finlande Finland Suomi
Kärcher Oy ☎ (90)8799177
Yrittäjätie 17 Fax: (90)8794203
SF-01800 Klaukkala

(USA) USA Les Etats-Unis d'Amérique
Alfred Kärcher Inc. ☎ (201)8900444
Browertown Road and Fax: (201)8900534
Andrews Drive
P.O. Box 778
West Paterson, N.J. 07424

(ZA) Südafrika Afrique du Sud
South Africa
Kärcher (Pty.) Ltd. ☎ (011)9763100
P.O. Box 2417 Fax: (011)9762244
Kempton Park 1620

Kärcher 555 C



Inhalt

	Seite
Einsatzbereiche Welche Geräte Sie wozu verwenden	gegenüber
Die Geräteteile / Technische Daten Hier finden Sie alle erwähnten Teile	Seite links aufklappen
Sicherheitshinweise / Reinigungsmittel Eine Übersicht	6
Das Gerät arbeitsbereit machen Schnell und einfach	7
Reinigen So reinigen Sie normal verschmutzte Böden	8
Reinigen stark verschmutzter Böden Wie Sie problemlos auch mit hartnäckigem Schmutz fertig werden	9
Entschichten Wie Sie unattraktiv gewordene Glanzschichten entfernen	10
Beschichten Eine neue Glanzschicht auftragen (mit Wischmop)	11
Teppichboden reinigen Wie Sie auch tiefsitzenden Schmutz entfernen	12
Beenden der Arbeit Die notwendigen Handgriffe	14
Wartung Wie Sie dabei vorgehen	15
Fehlerbehebung Wie Sie aufgetretene Schwierigkeiten beheben können	18
Kundendienst / Garantie / Stromlaufplan	19

Sicherheitshinweise

Sie haben ein zuverlässig sicheres Gerät erworben. Die Beachtung aller Hinweise genügt für ein einwandfreies Funktionieren.

Sollten Sie beim Auspacken Transportschäden feststellen, bitte sofort Ihren Fachhändler informieren.



Explosionsgefahr!

Es dürfen keine explosiven Flüssigkeiten, wie Benzin, Farbverdünner, Heizöl usw. sowie unverdünnte Säuren aufgesaugt werden.



Vor Inbetriebnahme beachten!

Vor jeder Anwendung Stromkabel auf Verletzung oder Alterungsschäden hin untersuchen. Austausch des Kabels nur durch Kundendienst. Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muß mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Das Gerät ist mit einem Leistungsschalter vom Typ L mit einem Nennstrom von 10 A oder mit einer Schmelzsicherung von 10 A abzusichern.



Achtung!

Vor allen Wartungsarbeiten Stecker aus der Steckdose ziehen!

Das Gerät reinigt feucht. Es ist **kein Staubsauger!** Nicht mehr Flüssigkeit aufsaugen als Sie versprühen. Nicht zum Absaugen trockenen Schmutzes verwenden!

Reinigungsmittel

Reinigen aller mit Pflegemitteln beschichteten Hartflächen:	Menge:
Kärcher Boden-Vollpflege RM 76	1/2 - 1 Meßbecher pro Behälterfüllung
Reinigen aller unbeschichteten Hartflächen:	
Kärcher Boden-Hygienereiniger RM 75	1/2 - 1 Meßbecher pro Behälterfüllung
Entfernen alter Beschichtungen:	
Kärcher Boden-Hygienereiniger RM 75	1/2 l Boden-Hygienereiniger/1/2 l Wasser Nicht mehr pro Arbeitsgang verwenden!
Beschichten von Hartflächen:	
Kärcher Boden-Vollpflege RM 76	100% pur
Teppichreinigung	
Kärcher Teppichreiniger RM 70	1/2 - 1 Meßbecher pro Behälterfüllung

1/2 Meßbecher entspricht 50 ml

Klantenservice / Garantie

Klantenservice

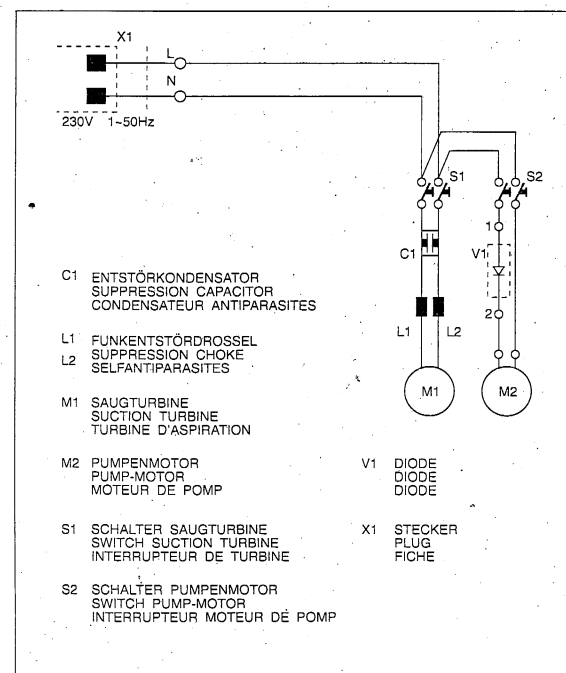
Vraag uw dealer.

Garantie

In elk land gelden de door onze verkoopmaatschappij uitgegeven garantievoorwaarden. Binnen de garantietermijn worden eventuele storingen aan uw apparaat die het gevolg zijn van een fabricage- of materiaalfout, door ons gratis verholpen.

In zo een geval dient u zich met het apparaat, de toebehoren en de kassabon tot uw dealer of tot het dichtsbijzinde servicepunt te wenden.

Schakelschema

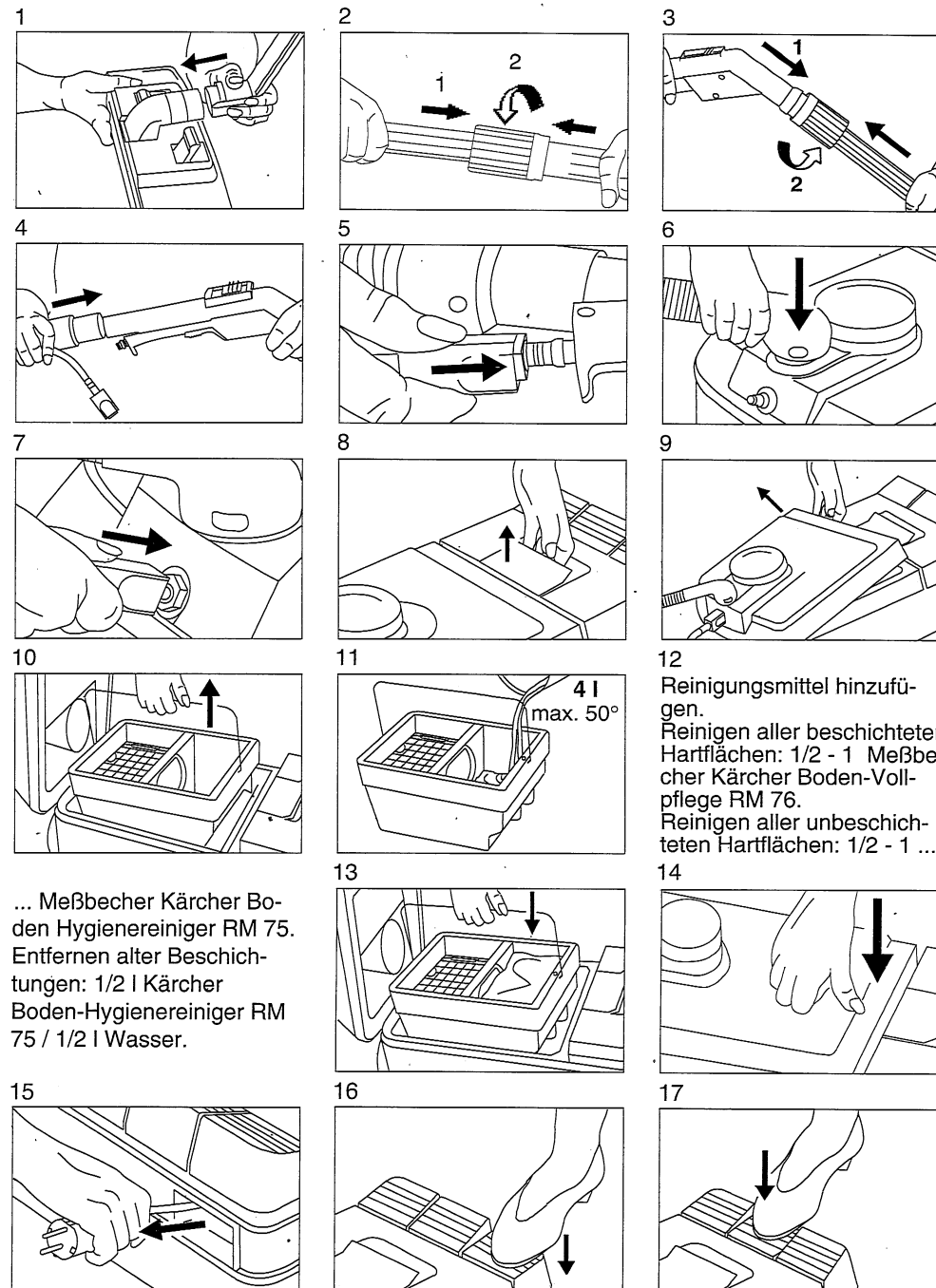


Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Motor draait niet	Stekker los in stopcontact Schakelaar klikt niet vast Kabel of oproller defect	Stekker opnieuw insteken Reparatie door dealer Reparatie door dealer
Pomp draait niet	Stekker los in stopcontact Schakelaar klikt niet vast Kabel of oproller defect	Stekker opnieuw insteken Reparatie door dealer Reparatie door dealer
Pomp maakt harde geluiden zonder water te pompen	Reservoir leeg Zuigfilter in reservoir verstopt Pompventielen dichtgeslibd of defect	Water bijvullen Zuigfilter reinigen Reparatie voor dealer
Apparaat zuigt niet bij draaiende motor	Deksel niet gesloten Pakking van deksel defect Zuigslang niet aan apparaat of handvat aangesloten Luchtklep open	Deksel sluiten Pakking vervangen Zuigslang bevestigen Luchtklep sluiten
Apparaat zuigt slecht op	Schrobber is uitgeklappt Gummilippen van zuigmond defect Bocht, zuigbuis of koppelstuk verstopt Zeef verstopt Luchtklep lichtjes geopend Zuigslang defect	Schrobber inklappen Gummilippen vervangen Verstopping verhelpen Zeef reinigen Luchtklep geheel sluiten Zuigslang vervangen
Streepvorming op de vloer	Gummilippen versleten of defect Ventiel verstopt Membraan verschoven Membraan defect	Gummilippen vervangen Ventiel reinigen Membraan bevestigen Membraan vervangen

Alle door u uit te voeren werkzaamheden worden onder **Onderhoud** beschreven!

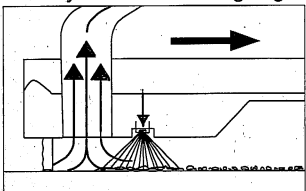
Das Gerät arbeitsbereit machen



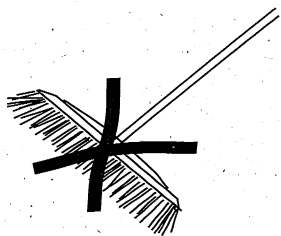
Reinigen

Reinigen **normal** verschmutzter Hartböden

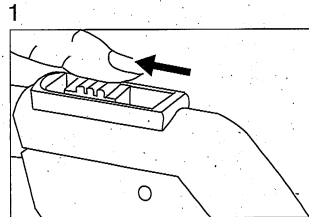
Das System der Reinigung



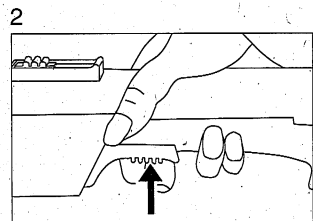
Reinigen und Absaugen in einem Arbeitsgang.



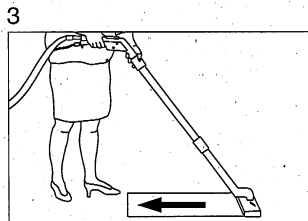
Fegen oder Staubsaugen vor dem Reinigen ist nicht erforderlich!



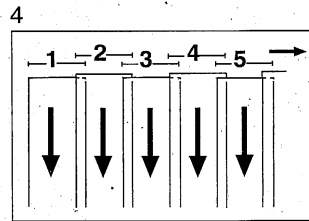
Luftklappe 9 schließen: nur so saugt das Gerät.



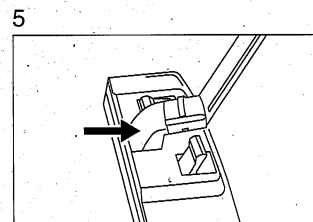
Sprühhebel 8 drücken und festhalten.



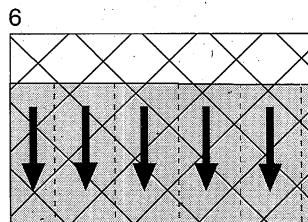
Bodendüse stets zu sich heranziehen. Nicht vor- und zurückbewegen wie beim Staubsaugen.



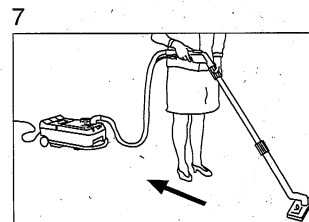
Sprühhebel 8 loslassen, Bodendüse wieder vorn aufsetzen, Sprühhebel erneut drücken und leicht überlappend den Boden Stück für Stück reinigen.



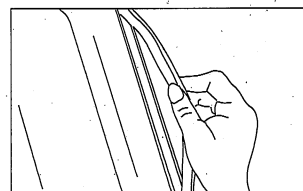
Wenn hier kein Wasser mehr durchströmt, Behälter entleeren, Wasser und Reinigungsmittel nachfüllen.



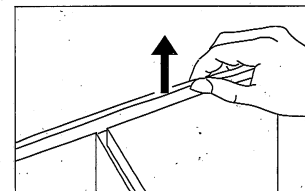
Bei Fliesen Bodendüse diagonal zu den Fugen führen. So verhindern Sie Wasserrückstände in den Fugen.



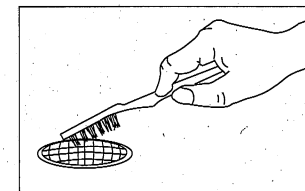
So arbeiten Sie am günstigsten:
Stets rückwärts arbeiten, möglichst nicht sogleich die gereinigte Fläche betreten.



Pakking van deksel 27 vervangen.



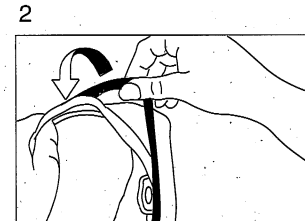
Pakking van reservoir vervangen.



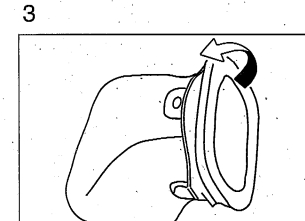
Zuigfilter 32 in reservoir reinigen.



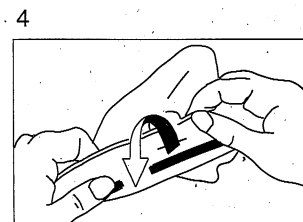
Membraan 29 vervangen:
membraanhouder 30 met oud membraan eruit drukken.



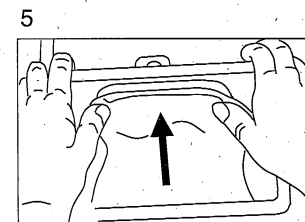
Rand van membraan omhoogklappen. Gummiring eraf trekken en membraan verwijderen.



Nieuw membraan aan de zijde van de houder klemmen inbrengen en ver genoeg over de houder schuiven.

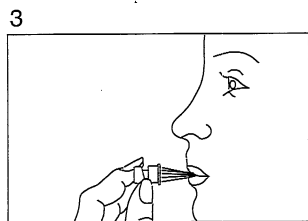


Gummiring aanbrengen, membraan over de ring schuiven.

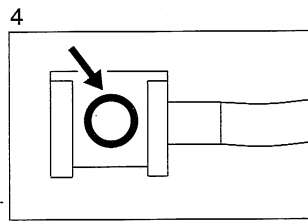


Membraanhouder in het reservoir vanuit de „waterzijde“ vastklemmen.

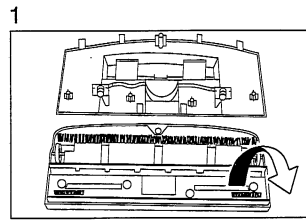
Reinigen **stark** verschmutzter Hartböden



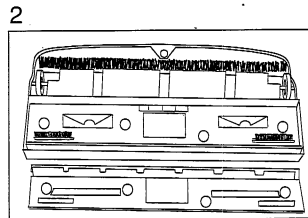
3
Doorblazen. Zuigmond niet direkt met de lippen anraken. Nooit met een hard voorwerp reinigen.



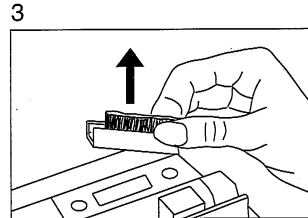
4
Pakkingring voor montage op correcte zit controleren! Sproeier zorgvuldig inbouwen.



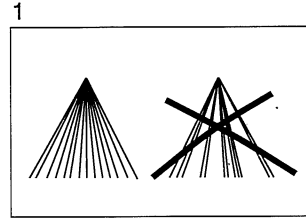
1
Borstels 4 vervangen: alle schroeven 7 losdraaien, deksel opzij schuiven, ...



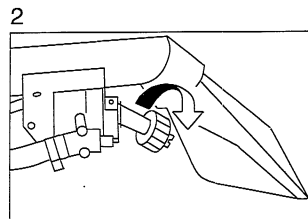
2
... plaat verwijderen, ...



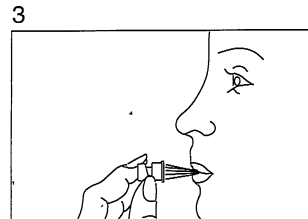
3
... borsteltje vervangen. Gummilippen pas als laatste inschuiven. Rubber dopje op schroeven drukken.



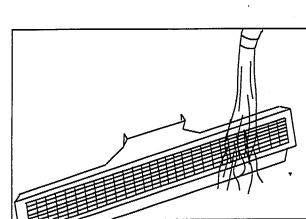
1
Verstopte sproeiers van tapijt- en bekledingzuigmond reinigen. Verstopte sproeiers verhinderen een correcte sproeiwerking.



2
Moer losdraaien, sproeier verwijderen en onder waterstraal uitspoelen.



3
Doorblazen. Zuigmond niet direkt met de lippen anraken. Nooit met hard voorwerp reinigen. Kant niet beschadigen! Ook bij montage hierop letten.

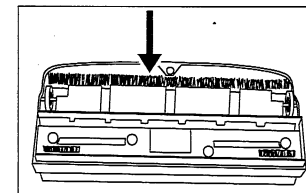


1
Zeef 26 reinigen. Na ieder gebruik.

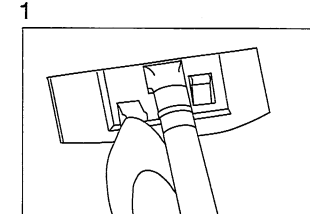


Achtung!

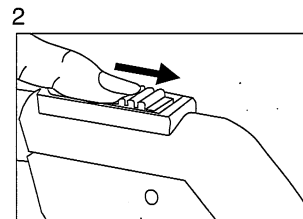
Nicht auf Parkettböden anwenden, da Gefahr des Eindringens von Nässe!



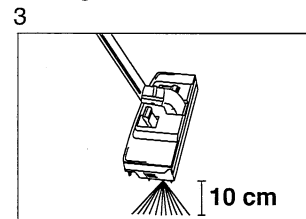
1
Stark verschmutzte Böden mit der **Schrubberbürste** der Bodendüse reinigen: Fläche einsprühen, mit Schrubberbürste Boden reinigen, gelösten Schmutz absaugen.



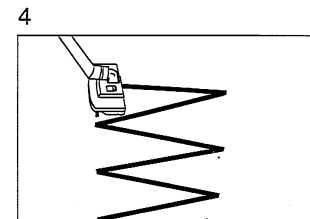
1
Mit Tritt auf Hebel 2 Schrubberbürste hochklappen.



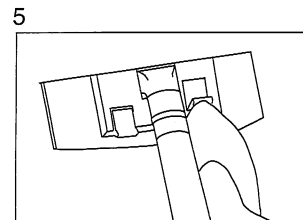
2
Luftklappe 9 öffnen, damit Reinigungsgemisch nicht zurückgesaugt wird.



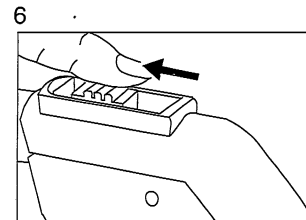
3
Bodendüse ca. 10 cm über den Boden halten und eine größere Fläche einsprühen. 5 Minuten einwirken lassen. Nicht hineintreten. Abschnittsweise arbeiten.



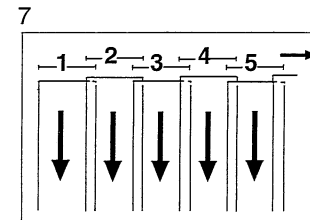
4
Boden schrubben.



5
Mit Fußhebel 3 Schrubberbürste wieder einklappen.



6
Luftklappe 9 zum Absaugen schließen.



7
Gelösten Schmutz in überlappenden Bahnen aufsaugen. Zur besseren Wirkung wird dabei Wasser gesprüht.

Entschichten Alte, unansehnliche Glanzschichten entfernen

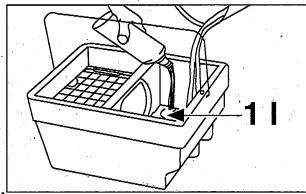


Achtung!

Entschichten nur durchführen auf Böden, die mit Pflegemitteln beschichtet wurden. Auf unbeschichteten Böden Gefahr des Überschaumens des Gerätes! Keinesfalls mehr als 1 l Reinigungsgemisch pro Arbeitsgang verwenden!

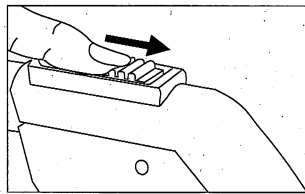
Nicht auf Parkett anwenden! Gefahr des Eindringens von Nässe!

1



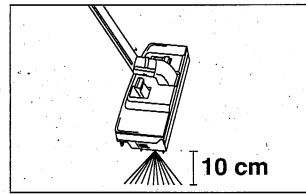
1/2 l Wasser und 1/2 l Reinigungsmittel (Kärcher Hygienereiniger RM 75) eingeben. Niemals mehr pro Arbeitsgang!

2



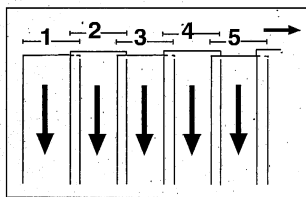
Luftklappe 9 öffnen.

3



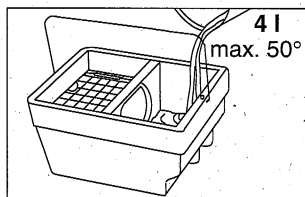
Bodendüse ca. 10 cm über Boden halten, größere Fläche einsprühen, 10 Minuten einwirken lassen. Feuchten Boden nicht betreten!

4



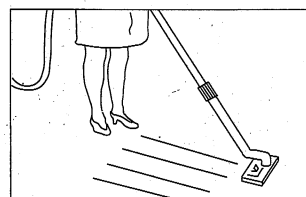
Luftklappe 9 schließen. Gelösten Schmutz in überlappenden Bahnen aufsaugen. Dabei wird Reinigungsmittel gesprüht.

5



Zweiter Arbeitsgang: klares Wasser einfüllen ...

6



... nur mit Wasser Fläche reinigen, um Reste des Entschichtungsmittels zu entfernen.

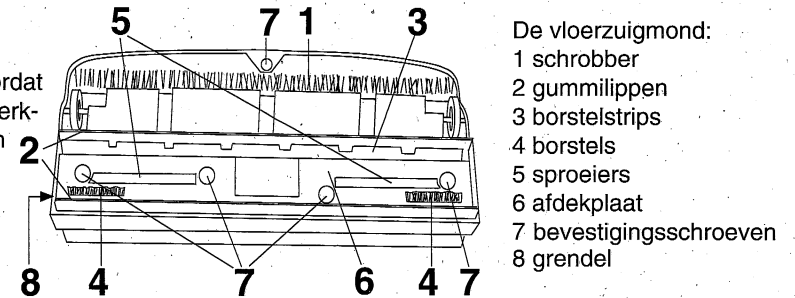
Onderhoud

Het apparaat heeft slechts zeer weinig onderhoud nodig



Attentie!

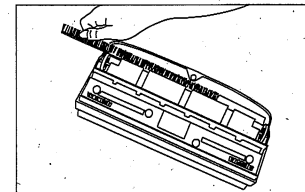
Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert!



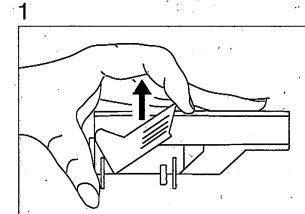
De vloerzuigmond:

- 1 schrobber
- 2 gummilippen
- 3 borstelstrips
- 4 borstels
- 5 sproeiers
- 6 afdeklaat
- 7 bevestigingsschroeven
- 8 grendel

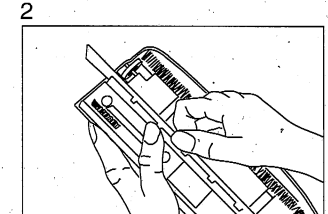
Vloerzuigmond regelmatig controleren op slijtage van borstelstrips en gummilippen.



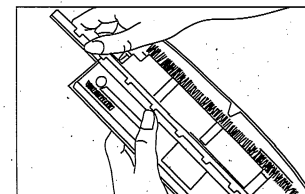
Schrobber 1 vervangen:
oude schrobber verwijderen, nieuwe erin schuiven.



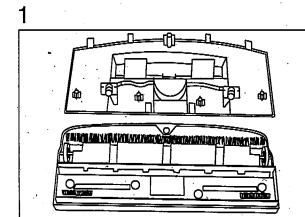
Gummilippen 2 vervangen: grendel 8 naar boven trekken.



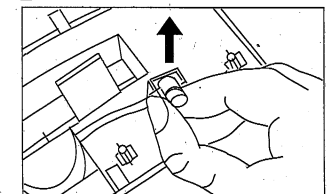
Gummilippen vervangen. Grendel naar beneden drukken.
Opgelet!
De ribben moeten in ieder geval naar buiten gericht zijn!



Borstelstrips 3 vervangen:
grendel naar boven trekken, borstelstrips vervangen, grendel naar beneden drukken.



Verstopte sproeiers 5 reinigen: alle schroeven 7 losdraaien, deksel verwijderen. Rubber dopjes bewaren.



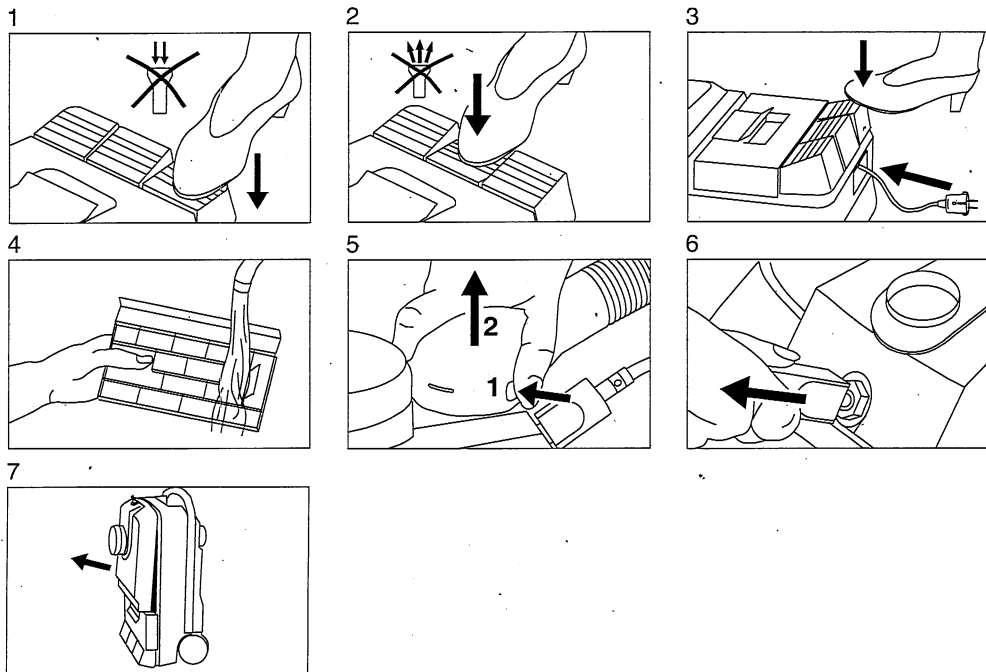
Sproeier uit de houder nemen. Onder waterstraal uitspoelen.

Werkzaamheden beëindigen

Attentie!

Het apparaat moet na afloop van het werk worden doorgespoeld met ca. 1 l water om alle resten te verwijderen.

Ga als volgt te werk: reservoir geheel leegmaken, met helder water vullen, sproeien en tegelijkertijd opzuigen. Vuil water uit reservoir gieten.



Deksel open laten om te laten drogen.

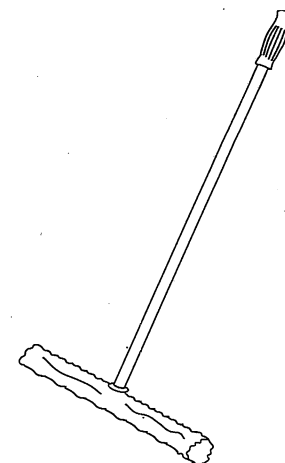
Beschichten

Eine neue Glanzschicht auftragen

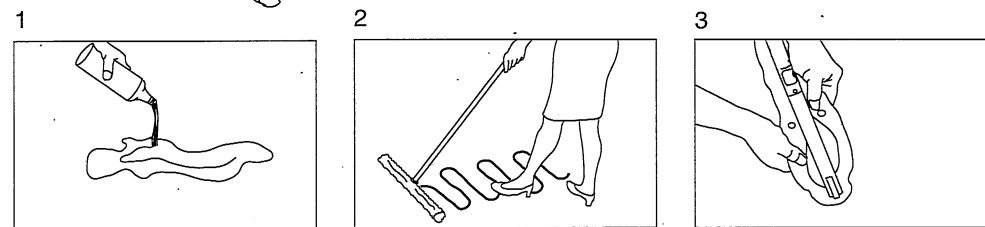


Achtung!

Nicht mit Boden-Washer Kärcher 555 C arbeiten!



Kärcher Wischmop verwenden!



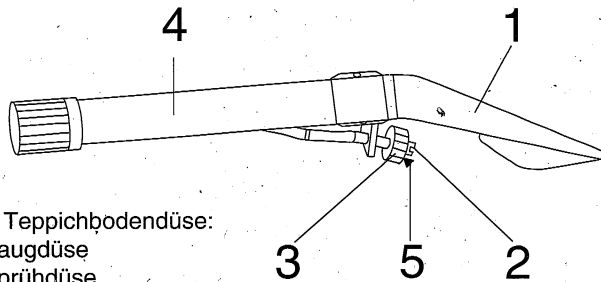
Spezialreinigungsmittel Kärcher Boden-Vollpflege RM 76 unverdünnt anwenden.

Gleichmäßig und dünn auf dem Boden verteilen. Keine Stelle freilassen. Ca. 40 Minuten trocknen lassen. Nicht betreten.

Zum Schluß Fellbezug abknüpfen, unter warmem Wasser ausspülen.

Teppichboden reinigen

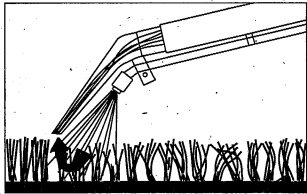
Mit der Kärcher Teppichbodendüse



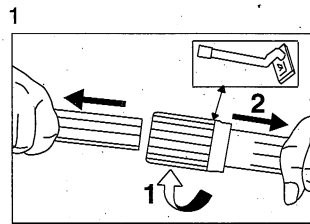
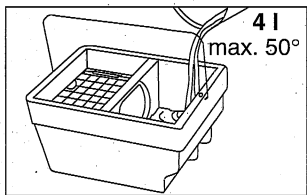
Die Teppichbodendüse:

- 1 Saugdüse
- 2 Sprühdüse
- 3 Mutter
- 4 Saugrohr
- 5 Dichtring

Das System der Reinigung

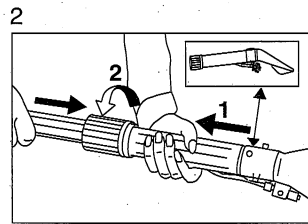


3

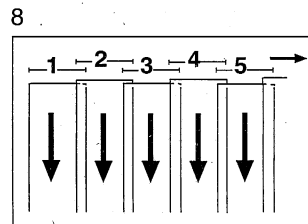
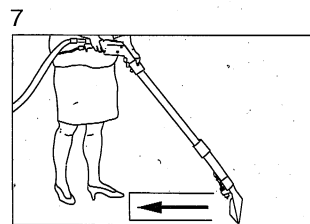
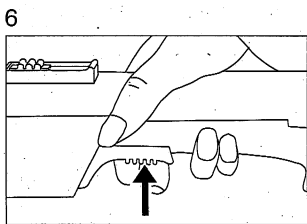
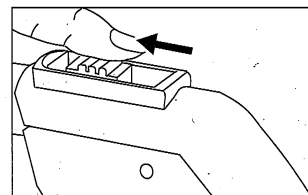


4

Reinigungsmittel dazu-
geben:
1/2 - 1 Meßbecher Kärcher
Teppichreiniger RM 70. An-
wendungshinweise auf der
Flasche beachten.



5



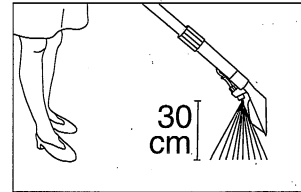
Sprühhebel 8 drücken und
festhalten.

Düse auf Teppichboden
aufsetzen und zum Körper
ziehen. Düse nur **leicht**
aufdrücken.

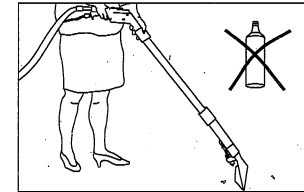
Sprühhebel 8 loslassen,
Teppichbodendüse wieder
vorn aufsetzen und so Bahn
für Bahn reinigen.

Farblichkeit der Teppichbö-
den an unauffälliger Stelle
vorab prüfen.

9



10

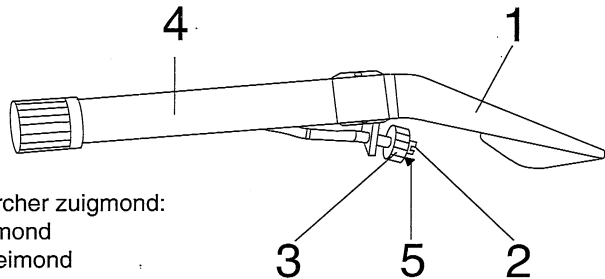


Op **sterk vervuilde**
plaatsen nogmaals
sproeien. Oudere vlekken
langer laten inweken.
Vloerbekleding niet
doornat laten worden.

Vervolgens vloerbekleding
spoelen om resterend vuil
op te zuigen: werkfase met
schoon water herhalen.
Vloerbekleding 2 - 6 uur bij
geopend raam laten drogen.
Eventueel ontstane golven
in vloerbekleding
verdwijnen weer bij het
drogen.

Vloerbekleding reinigen

Met de Kärcher zuigmond voor vloerbekledingen

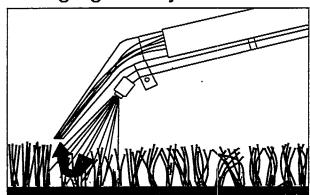


De Kärcher zuigmond:

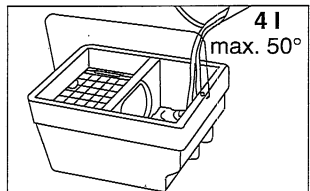
- 1 zuigmond
- 2 sproeimond
- 3 moer
- 4 zuigbuis
- 5 pakkingring

Attentie!
Van tevoren op onopvallende plek kleurechtheid van vloerbekleding controleren.

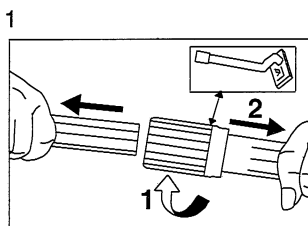
Reiniging met systeem



3

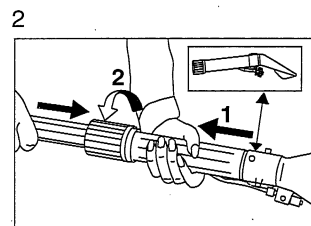


6

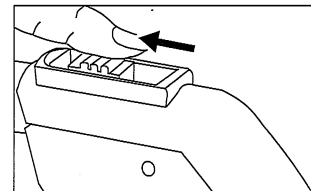


1

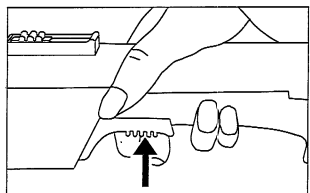
4
Reinigungs-
middel
toevoegen:
1/2 - 1 maatbeker Kärcher
Teppichreiniger RM 70.
Voorschriften op de fles in
acht nemen.



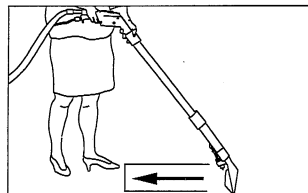
2



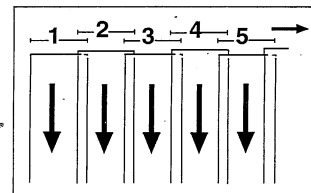
5



Sproeihendel 8 indrukken en vasthouden.

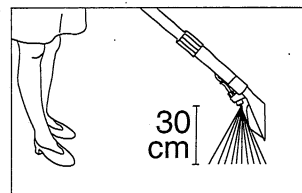


Plaats de sproeimond op de vloerbekleding en trek hem naar u toe. Daarbij slechts lichtjes op de sproeimond drukken.



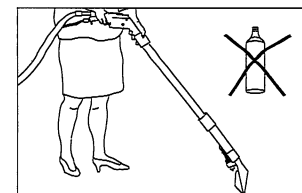
Sproeihendel 8 loslaten, sproeimond weer een stuk naar voren plaatsen en vloerbekleding zo in banen reinigen.

9



Auf stärker verschmutzte Stellen nochmals sprühen. Ältere Flecken länger einweichen lassen. Teppichboden nicht durchnässen.

10



Danach Teppichboden zum Absaugen des Restschmutzes spülen. Vorgang mit klarem Wasser wiederholen. Boden 2 bis 6 Stunden bei geöffnetem Fenster austrocknen lassen. Möglicherweise entstandene Wellen gehen beim Trocknen wieder weg.

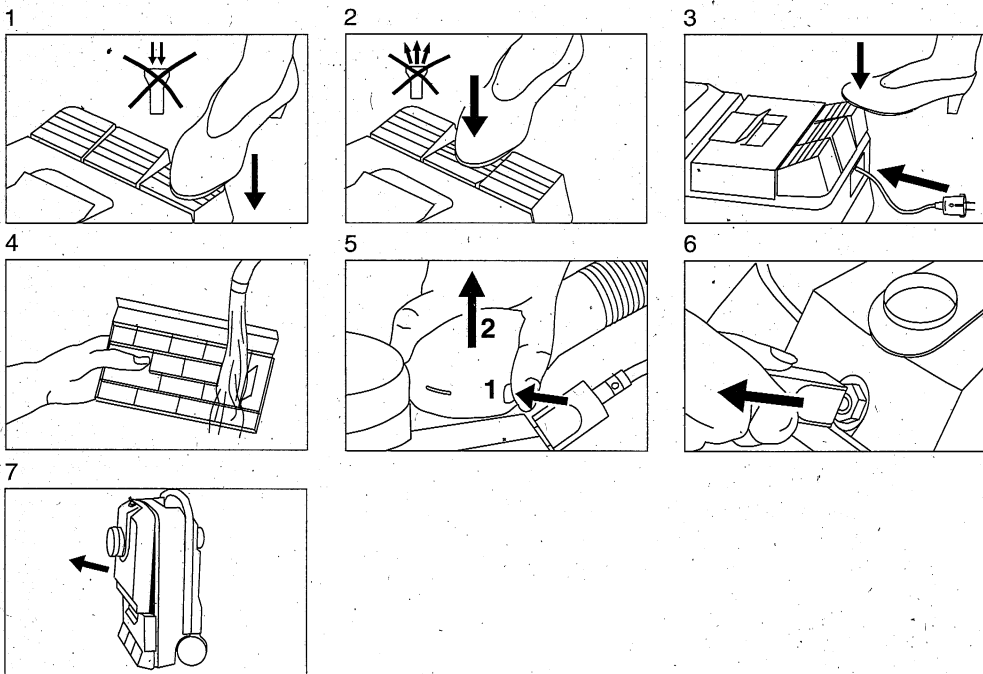
Beenden der Arbeit

Achtung

Das Gerät muß nach Ende der Arbeit mit ca. 1 l Wasser durchgespült werden, um es von Rückständen zu reinigen.

So gehen Sie vor:

Behälter gänzlich entleeren, klares Wasser einfüllen, sprühen und gleichzeitig aufsaugen. Schmutzwasser aus Behälter ausgießen.



Deckel zum Austrocknen offen lassen.

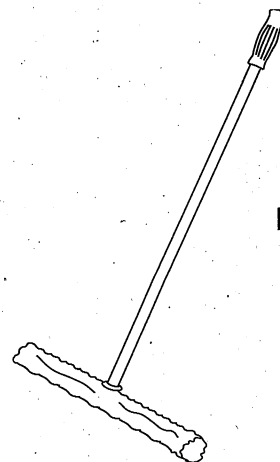
Glanslaag aanbrengen

Een nieuwe glanslaag aanbrengen

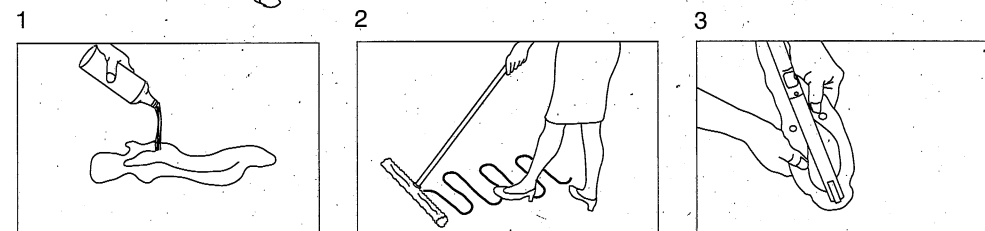


Attentie!

Niet met Floor Fix Kärcher 555 C werken!



Kärcher mop gebruiken!



Speciaal reinigingsmiddel Kärcher Boden-Vollpflege RM 76 onverdund gebruiken.

Gelijkmatig en dun over de vloer verdelen. Geen plaats vergeten. Ca. 40 minuten laten drogen. Niet op vloer lopen.

Ten slotte vachtovertrek losknopen en onder warme waterstraal grondig uitspoelen.

Glanslaag verwijderen

Oude, doffe glanslagen verwijderen

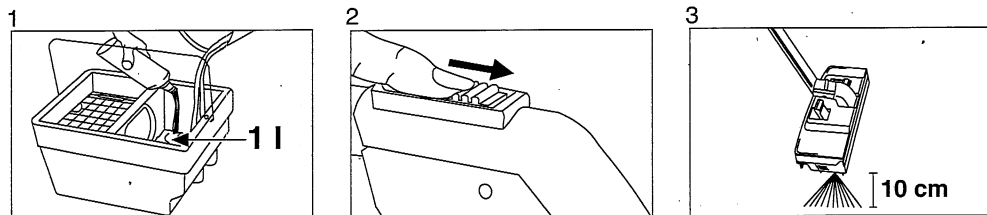


Attentie!

Het verwijderen van lagen moet alleen gebeuren op vloeren die zijn behandeld met onderhoudsmiddelen. Bij vloeren zonder laag gevaar voor overschuimen.

Nooit meer dan 1 liter mengsel per werkfase!

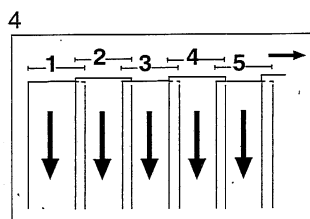
Niet op parketvloer gebruiken! Vochtigheid kan in vloer dringen!



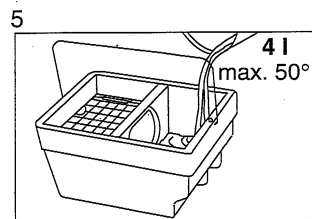
1/2 l water en 1/2 l reinigingsmiddel (Kärcher Hygienereiniger RM 75) gebruiken. Per werkfase nooit meer gebruiken!

Luchtklep 9 openen.

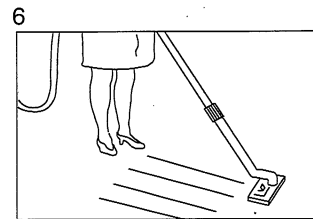
Vloer-zuigmond ca. 10 cm boven de vloer houden en een groot oppervlak insproeien. 10 minuten laten inwerken. Niet op vochtige vloer lopen!



Luchtklep 9 sluiten. Opge-lost vuil in elkaar overlappende banen opzuigen. Daarbij wordt reinigings-mengsel gespreid.



Tweede werkfase: met helder water vullen ...



... oppervlak alleen met water reinigen om resten van reinigingsmiddel te verwijderen.

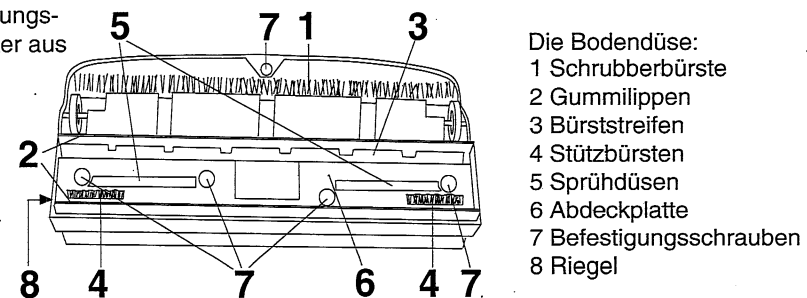
Wartung

Das Gerät benötigt nur geringe Wartung und Pflege



Achtung!

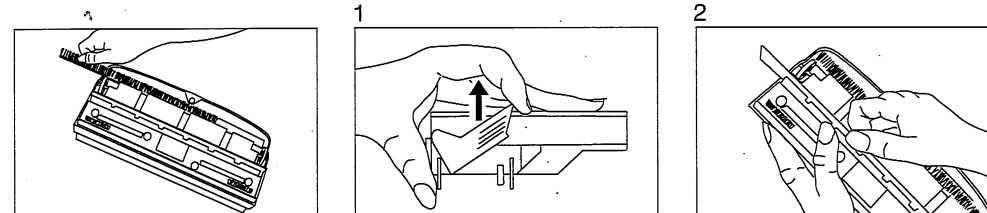
Vor allen Wartungsarbeiten Stecker aus der Steckdose ziehen!



Die Bodendüse:

- 1 Schrubberbürste
- 2 Gummilippen
- 3 Bürststreifen
- 4 Stützbürsten
- 5 Sprühdüsen
- 6 Abdeckplatte
- 7 Befestigungsschrauben
- 8 Riegel

Bodendüse öfter auf Abnutzung der Bürsten und Gummilippen überprüfen!



Schrubberbürste 1 wechseln:

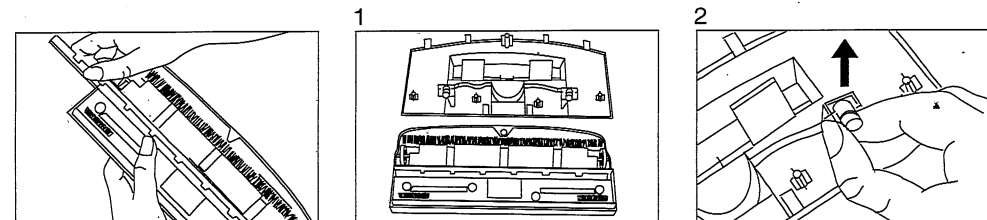
Alte Schrubberbürste herausziehen, neue einschieben.

Gummilippen 2 erneuern:

Riegel 8 nach oben ziehen.

Gummilippen wechseln. Riegel nach unten drücken.

Hinweis!
Rippen müssen unbedingt nach außen zeigen!



Bürststreifen 3 erneuern:
Riegel nach oben ziehen, Bürststreifen wechseln, Riegel nach unten drücken.

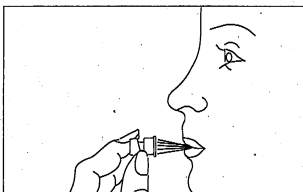
Verstopfung Sprühdüsen 5 beseitigen:

Alle Schrauben 7 lösen, Deckel entfernen. Gummistöpsel aufbewahren.

Sprühdüse aus Halter nehmen. Unter Wasserstrahl ausspülen.

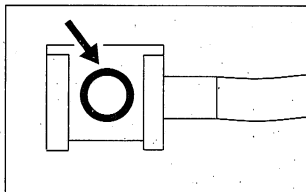
Reinigen van **sterk** vervuilde, harde bodembekleding

3



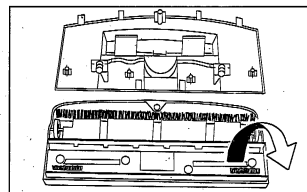
Durchblasen. Düse nicht direkt mit den Lippen berühren. Keinesfalls zum Reinigen einen harten Gegenstand verwenden.

4



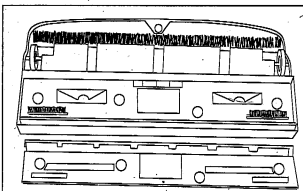
Dichtring vor Einbau auf exakten Sitz kontrollieren! Sprühdüse sorgfältig einbauen.

1



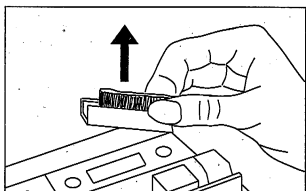
Stützbürsten 4 auswechseln:
Alle Schrauben 7 lösen, Deckel zur Seite legen ...

2



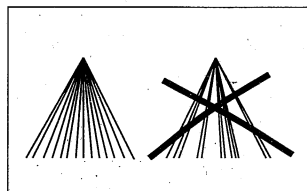
... Platte entfernen, ...

3



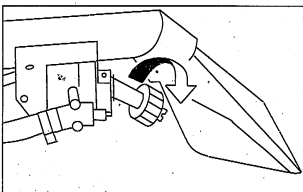
... Stützbürsten wechseln. Gummilippen zum Schluß einschieben. Gummistöpsel auf Schrauben drücken.

1



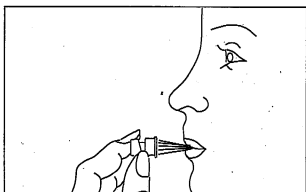
Verstopfte Sprühdüsen der Teppichbodendüse reinigen.
Verstopfung ergibt stark eingeschränktes Sprühen.

2

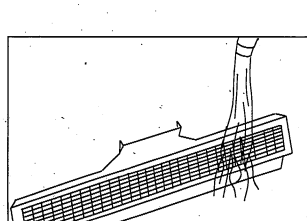


Mutter abdrehen, Düse entnehmen. Unter Wasserstrahl ausspülen.

3



Durchblasen. Düse nicht direkt mit den Lippen berühren. Keinesfalls zum Reinigen einen harten Gegenstand verwenden. Kante nicht beschädigen! Auch beim Einsetzen der Düse beachten.

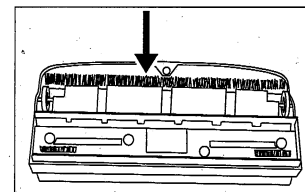


Flusensieb 26 reinigen.
Nach jedem Gebrauch.



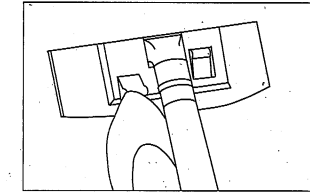
Attentie!

Niet op parketvloer gebruiken. Vochtigheid kan in vloer dringen!



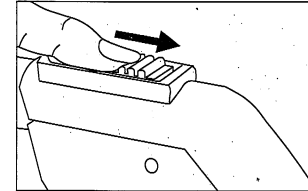
Sterk vervuilde bodembekleding met de schrobber in de vloerzuigmond schrobben: oppervlak insproeien, met borstel vloer reinigen, losgelaten vuil opzuigen.

1



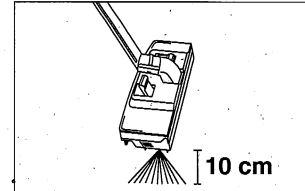
Plaats voet op hendel 2 en klap borstel omhoog.

2



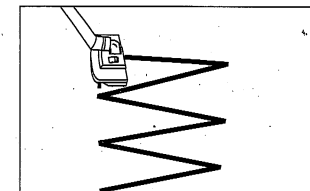
Luchtklep 9 openen opdat reinigingsmiddel niet wordt teruggezogen.

3



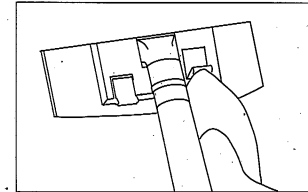
Vloerzuigmond ca. 10 cm boven de vloer houden en een groot oppervlak insproeien. 5 minuten laten inwerken. Niet op oppervlak lopen! Stuk voor stuk werken.

4



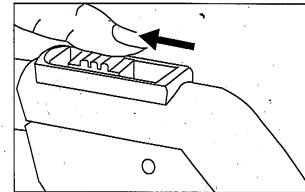
Vloer schrobben.

5



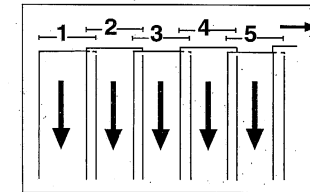
Plaats voet op hendel 3 en klap borstel weer in.

6



Luchtklep 9 sluiten om te zuigen.

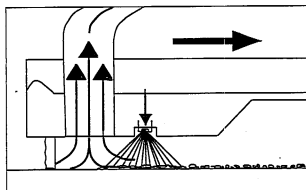
7



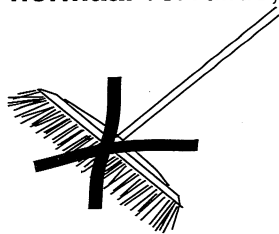
Opgelost vuil in elkaar overlappende banen opzuigen. Voor betere werking wordt daarbij water gespreid.

Reinigen

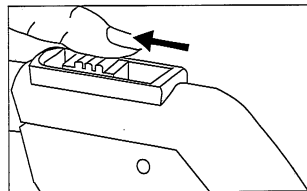
Reinigen van **normaal** vervuilde, harde bodembekledingen



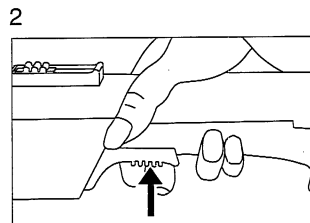
Schoonmaak met systeem
Reinigen en opzuigen
tegelijk.



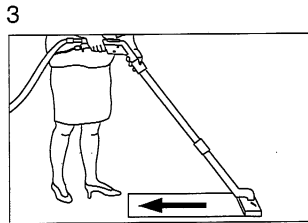
Vegen of stofzuigen vóór
de reiniging is niet nodig!



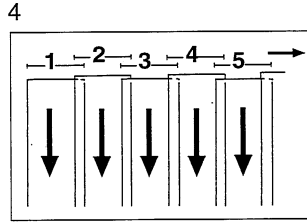
Luchtklep 9 sluiten: alleen
dan kan apparaat zuigen.



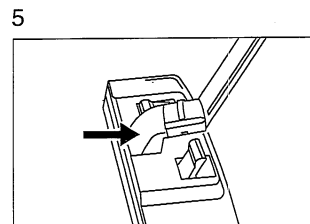
2
Sproeihendel 8 indrukken
en vasthouden.



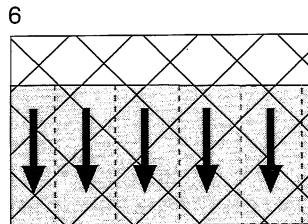
3
Vloerzuigmond steeds naar
u toe trekken en niet heen
en weer bewegen zoals bij
een stofzuiger.



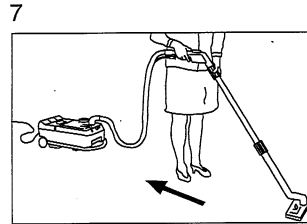
4
Sproeihendel 8 loslaten,
vloerzuigmond weer een
stuk naar voren zetten,
sproeihendel indrukken en
vloer in elkaar overlappende
banen reinigen.



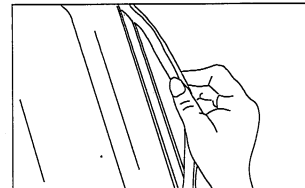
5
Als hier geen water meer
doorstroomt, reservoir
leegmaken, water en reini-
gingsmiddel bijvullen.



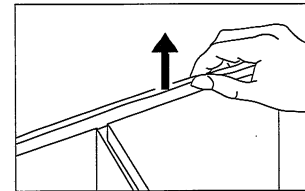
6
Bij tegels vloerzuigmond
diagonaal over de voegen
bewegen. Zo voorkomt u
dat er water in de voegen
blijft staan.



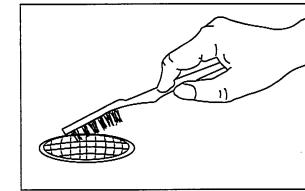
7
Zo werkt u het prettigst!
Altijd achteruit werken
en niet op de gereinigde
vloer lopen.



Deckeldichtung 27
wechsell



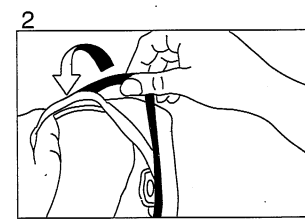
Behälterdichtung 31
wechsell



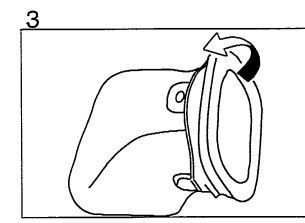
Saugfilter 32 im Behälter
reinigen



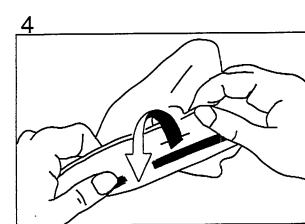
1
**Membrane 29 austau-
schen:**
Membranenhalter 30 mit
alter Membrane heraus-
drücken.



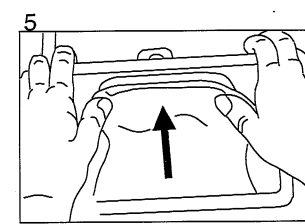
2
Rand der Membrane hoch-
stülpen. Gummiring abzie-
hen, Membrane entfernen.



3
Neue Membrane von der
Seite der Halterklappen
durchziehen, über Halter
genügend weit stülpen.



4
Gummiring anlegen, Mem-
brane über den Ring stül-
pen.



5
Membranenhalter in Behäl-
ter von der 'Wasserseite'
aus einklemmen.

Fehlerbehebung

D

Fehler	Ursache	Maßnahmen zur Behebung
Motor läuft nicht an	Stecker nicht fest in Steckdose Schalter rastet nicht ein Kabel oder Kabelaufroller defekt	Stecker einstecken Reparatur über Fachhändler Reparatur über Fachhändler
Pumpe läuft nicht an	Stecker nicht fest in Steckdose Schalter rastet nicht ein Kabel oder Kabelaufroller defekt	Stecker einstecken Reparatur über Fachhändler Reparatur über Fachhändler
Pumpe macht laute Geräusche, ohne Wasser zu fördern	Behälter leer Saugfilter im Behälter verstopft Pumpenventile verklebt oder defekt	Wasser nachfüllen Saugfilter reinigen Reparatur über Fachhändler
Gerät saugt bei laufendem Motor nicht	Gerätedeckel nicht geschlossen Deckeldichtung defekt Saugschlauch nicht am Gerät oder Handgriff angeschlossen Luftklappe offen	Gerätedeckel schließen Deckeldichtung wechseln Saugschlauch befestigen Luftklappe schließen
Gerät saugt schlecht ab	Schrubberbürste ist ausgeklappt Gummilippen der Bodendüse defekt Verstopfung in Bodendüse, Rohrkrümmen, Saugrohr oder Geräte- stützen Flusensieb verstopft Luftklappe leicht geöffnet Saugschlauch defekt	Schrubberbürste einklappen Gummilippen auswechseln Verstopfung beseitigen Flusensieb reinigen Luftklappe völlig schließen Neuen Saugschlauch verwenden
Schlierenbildung auf Boden	Gummilippen abgenutzt oder defekt Düse verstopft Membrane abgerutscht Membrane defekt	Gummilippen auswechseln Düse reinigen Membrane befestigen Membrane auswechseln

Alle Arbeiten, die Sie ausführen müssen, sind unter **Wartung** beschrieben!

Apparaat klaarmaken voor gebruik

NL

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

4 l max. 50°

... glanslaag: 1/2 - 1 maatbeker Kärcher Boden-Hygiene-reiniger RM 75.
Verwijderen van oude glanslagen: 1/2 l Kärcher Boden-Hygienerreiniger RM 75 / 1/2 l water.

Reinigingsmiddel toevoegen:
Reiniging van alle harde bodembekledingen met glans laag: 1/2 - 1 maatbeker Kärcher Boden-Vollpflege RM 76.
Reiniging van alle harde bodembekledingen zonder ...

Veiligheidsadviezen

U heeft een betrouwbaar en veilig apparaat gekocht. Voor een storingvrije werking van het apparaat dienen de veiligheidsvoorschriften te worden opgevolgd.

Indien u bij het uitpakken van het apparaat een schade vaststelt die door het transport is ontstaan, dient u meteen uw dealer hierover in te lichten.



Explosiegevaar!

Er mogen geen explosieve stoffen zoals benzine, verdunner, stookolie, enz. of onverdunde zuren opgezogen worden.



Voorzorgen vóór ingebruikneming!

Vóór elk gebruik dient de stroomkabel op beschadigingen en scheuren door slijtage te worden onderzocht. Laat de stroomkabel alleen door de klantenservice vervangen. De op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de spanning van de stroombron overeenstemmen.

Het apparaat dient met een vermogensschakelaar van het type L met een nominaal vermogen van 10 A of met een smeltveiligheid van 10 A te worden beveiligd.



Attentie!

Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert!

Het apparaat is ontworpen voor de vochtige reiniging. Het is geen stofzuiger! Zuig niet meer vloeistof op dan u versproeit. Niet gebruiken voor het opzuigen van droog vuil!

Reinigingsmiddelen

Hoeveelheden:

Reiniging van alle harde bodembekledingen met glanslaag:
Kärcher Boden-Vollpflege RM 76 1/2 - 1 maatbeker op 1 vol reservoir

Reiniging van alle harde bodembekledingen zonder glanslaag:
Kärcher Boden-Hygienerreiniger RM 75 1/2 - 1 maatbeker op 1 vol reservoir

Verwijderen van oude glanslagen:
Kärcher Boden-Hygienerreiniger RM 75 1/2 l reinigingsmiddel / 1/2 l water
Per werkfase nooit meer gebruiken!

Aanbrengen van glanslagen op harde bodembekledingen:
Kärcher Boden-Vollpflege RM 76 100 % onverdund

Reiniging van vloerbekleding:
Kärcher Teppichreiniger RM 70 1/2 - 1 maatbeker op 1 vol reserv
1/2 maatbeker = 50 ml

Kundendienst / Garantie / Stromlaufplan

Kundendienst

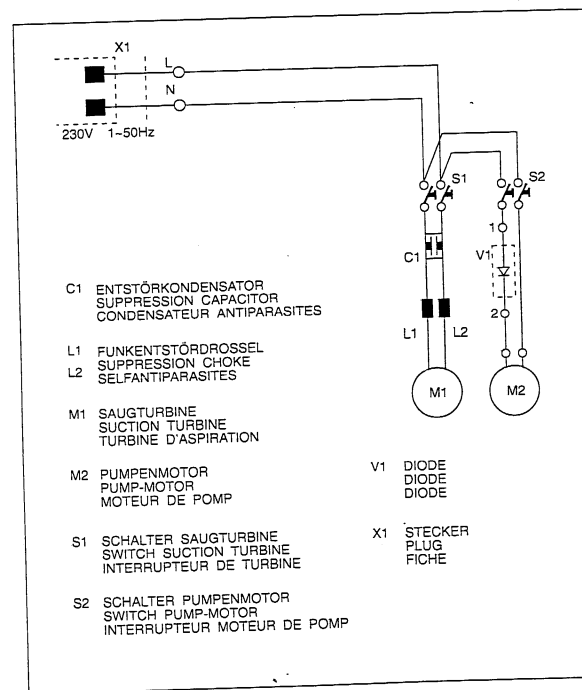
Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, insofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Gerät, Zubehör und Kaufbeleg an Ihren Händler oder an die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Stromlaufplan



Gebieden van toepassing

Wat u allemaal kunt reinigen

De Floor Fix Kärcher 555 C reinigt alle harde en elastische bodembekledingen die wel of niet van een glanslaag voorzien zijn. Bijvoorbeeld:

**tegels - linoleum - marmer - natuursteen - verzegeld parket -
PVC - leien - Tarazzo**

Oude, dof geworden glanslagen kunnen met de Floor Fix Kärcher 555 C verwijderd en met de Kärcher mop weer vernieuwd worden.

Vloerbekledingen maakt u schoon met de speciale zuigmond voor vloerbekledingen.

De apparaten

Floor Fix Kärcher 555 C

voor harde en elastische bodembekleding

Zuigmond voor vloerbekledingen
artikelnr. 4.130-086

voor het reinigen van vloerbekledingen
(speciaal toebehoren)

Kärcher mop
artikelnr. 6.370-136

voor het aanbrengen van een nieuwe
glanslaag
(speciaal toebehoren)

De onderdelen

- 1 vloerzuigmond
- 2 hendel uitklappen schrobber
- 3 hendel inklappen schrobber
- 4 bochten
- 5 wartelmoer
- 6 zuigpijp
- 7 handvat
- 8 sproeihendel
- 9 luchtklep
- 10 aansluitingsnippel handvat
- 11 pakkingringen
- 12 koppeling voor waterslang
- 13 waterslang
- 14 zuigslang
- 15 koppelstuk voor zuigslang
- 16 ontgrendelknoppen
- 17 aansluitingsnippel
- 18 deksel
- 19 ontgrendeling voor deksel
- 20 motorschakelaar
- 21 pompschakelaar
- 22 knop voor kabeloprolling
- 23 kabel
- 24 draaghandvat apparaat
- 25 zuigventiel
- 26 zeef
- 27 pakking deksel
- 28 waterreservoir
- 29 membranen
- 30 membranenhouder
- 31 pakking reservoir
- 32 zuigfilter
- 33 rooster
- 34 maatbeker

Zie voorzijde van vouwblad voor afbeelding van apparaat

Technische gegevens

Ventilator:		Geluid	70 dB(A)
aansluitwaarde	1000 Watt	Inhoud reservoir	5 l
luchthoeveelheid	58 l/sec	Lengte kabel	6,5 m
onderdruk	150 mbar	Gewicht	8 kg
spanning	230 Volt/50 Hz		
Pomp:			
aansluitwaarde	50 Watt		
pompvermogen	1 l/min		
druk	1 bar		

Operating Instructions

Contents

	Page
Parts of machine / technical data You will find all the parts described here	22
Applications Where to use what accessories	23
Safety precautions / cleaning agents A summary	24
Preparing machine for operation Fast and simple	25
Cleaning How to clean normally dirty hard floors	26
Cleaning very dirty hard floors How to tackle stubborn dirt	27
Removing coatings How to remove old, unsightly high-sheen coatings	28
Coating Applying new high-sheen coating (with mop)	29
Cleaning carpets How to remove fibre-deep dirt	30
After finishing work What you have to do	32
Maintenance The necessary operations	33
Troubleshooting How to remedy problems	36
Service / Guarantee / Flow diagram	37

Parts of machine

GB

- 1 Floor tool
- 2 Lever - lower scrubbing brush
- 3 Lever - lift scrubbing brush
- 4 Bend
- 5 Union nut
- 6 Suction tube
- 7 Handle
- 8 Spray lever
- 9 Air shutter
- 10 Handle connecting nipple
- 11 Sealing rings
- 12 Water hose coupling
- 13 Water hose
- 14 Suction hose
- 15 Suction hose connector
- 16 Release buttons
- 17 Connecting nipple
- 18 Cover
- 19 Cover release knob
- 20 Motor switch
- 21 Pump switch
- 22 Cable rewind button
- 23 Cable
- 24 Machine carrying handle
- 25 Suction valve
- 26 Lint filter
- 27 Cover gasket
- 28 Water tank
- 29 Diaphragm
- 30 Diaphragm holder
- 31 Tank gasket
- 32 Suction filter
- 33 Baffle screen
- 34 Measuring cup

For illustration of machine refer to fold-out page at front of this booklet

Technical data

Fan:			
Connected load	1000 W	Sound pressure level	70 dB(A)
Air flow rate	58 l/sec.		
Vacuum	150 mbar	Tank capacity	4 l
Voltage	230 V/50 Hz	Length of cable	6.5 m
Pump:			
Connected load	50 W	Weight	8 kg
Feed rate	1 l/min.		
Pressure	1 bar		

Gebruiksaanwijzing

NL

Inhoud

	Pagina
De onderdelen / technische gegevens Hier vindt u alle genoemde delen	76
Gebieden van toepassing Welke apparaten u waarvoor gebruikt	77
Veiligheidsadviezen / reinigingsmiddelen Een overzicht	78
Apparaat klaarmaken voor gebruik Snel en eenvoudig	79
Reinigen Zo maakt u normaal vervuilde harde bodembekleding schoon	80
Reinigen van sterk vervuilde harde bodembekleding Hoe u zonder problemen hardnekkig vuil kunt verwijderen	81
Glanslaag verwijderen Hoe u dof geworden glanslagen verwijdert	82
Glanslaag aanbrengen Een nieuwe glanslaag aanbrengen (met mop)	83
Vloerbekleding reinigen Hoe u ook diepzittend vuil verwijdert	84
Werkzaamheden beëindigen De noodzakelijke handgrepen	86
Onderhoud Hoe u te werk gaat	87
Fouten herstellen Hoe u storingen kunt verhelpen	90
Klantenservice / Garantie / Schakelschema	91

Applications

What you can clean

The Floor Washer Kärcher 555 C cleans **all** hard and resilient, coated or uncoated floors.
For example

Tiles - linoleum - marble - natural stone - sealed parquet - PVC - slate - terrazzo

Old high-sheen coatings which have become unattractive can be removed with the Floor Washer Kärcher 555 C and renewed with the Kärcher mop.

Carpets can be cleaned with the carpet tool.

The equipment

Floor Washer Kärcher 555 C	for hard and resilient floors
Carpet tool, Part No. 4.130-086	for cleaning carpets (special accessory)
Kärcher mop, Part No. 6.370-136	for applying new high-sheen coatings (special accessory)

Safety precautions

You have bought an extremely reliable unit which will operate trouble-free providing you observe all instructions and warnings. Unpack the unit and inspect it for any damage that may have been caused in transit. If you find any damage, please inform your dealer without delay.



Danger of explosion!

Never pick up explosive fluids such as petrol, paint thinners, heating oil or undiluted acids.



Check before starting your machine!

Examine power cable before each use for signs of damage or ageing. Have damaged cable replaced by your dealer.

Your electric power supply must agree with the voltage on the machine's rating plate. The unit must be protected by a type L circuit-breaker with a rated current of 10A, or a 10A fuse.



Caution!

Always unplug the machine from the power supply before carrying out any maintenance work. Your machine is a wet washer. It is **not a vacuum cleaner**. Do not pick up more fluid than you spray. Do not use the machine to pick up dry dirt.

Cleaning agents

	Dosage:
Cleaning all coated hard surfaces: Kärcher RM 76 Full Care	1/2 - 1 measuring cup per tankful
Cleaning all uncoated hard surfaces: Kärcher RM 75 Hygiene Cleaner	1/2 - 1 measuring cup per tankful
Removing old coatings: Kärcher RM 75 Hygiene Cleaner	1/2 l Hygiene Cleaner / 1/2 l water Never use more per filling
Coating hard surfaces: Kärcher RM 76 Full Care	100% undiluted
Cleaning carpets: Kärcher RM 70 Carpet Cleaner	1/2 - 1 measuring cup per tankful 1/2 measuring cup equals 50 ml

Servizio assistenza clienti

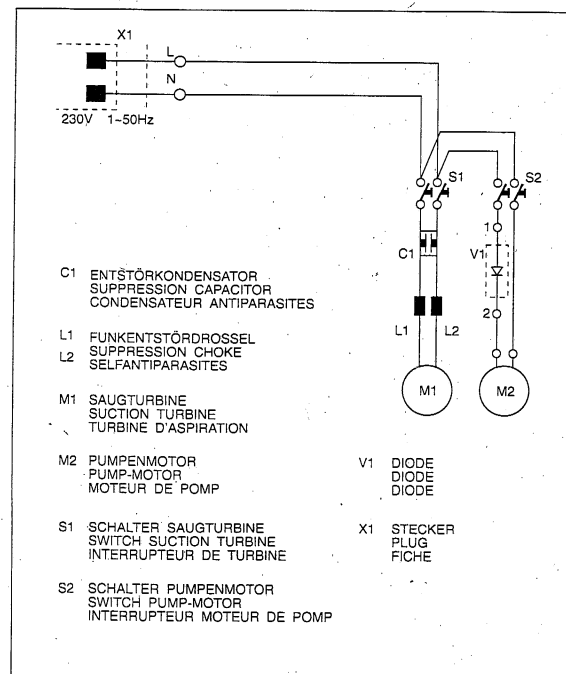
Servizio assistenza clienti

Voglia rivolgersi al proprio rivenditore specializzato

Garanzia

In ogni paese valgono le condizioni di garanzia edite dalle nostre società di vendita competenti. Eliminiamo gratuitamente eventuali difetti della Sua macchina entro il periodo di garanzia, nel caso questi siano da ricondurre a errori di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia voglia rivolgersi con la macchina, gli accessori e la ricevuta d'acquisto al Suo rivenditore oppure al più vicino servizio assistenza autorizzato.

Schema elettrico



Eliminazione dei difetti

Difetto	Causa	Misura per eliminare i difetti
Il motore non parte	La spina non è bene nella presa L'interruttore non scatta Cavo o arrotolacavo difettosi	Infilare la spina Riparazione tramite rivenditore specializzato Riparazione tramite rivenditore specializzato
La pompa non parte	La spina non è bene nella presa L'interruttore non scatta Cavo o arrotolacavo difettosi	Infilare la spina Riparazione tramite rivenditore specializzato Riparazione tramite rivenditore specializzato
La pompa produce forti rumori senza portare acqua	Contenitore vuoto Filtro aspirante otturato nel serbatoio valvola della pompa incollata o difettosa	Riempire d'acqua Pulire il filtro d'aspirazione Riparazione tramite rivenditore specializzato
La macchina non aspira con il motore in funzione	Coperchio macchina non chiuso Guarnizione coperchio difettosa Tubo flessibile non collegato alla macchina o all'impugnatura Valvola aria aperta	Chiudere il coperchio della macchina Cambiare la guarnizione del coperchio Fissare il tubo flessibile aspirante Chiudere la valvola dell'aria
La macchina aspira malamente	Spazzola è all'infuori Labbra in gomma dell'ugello per pavimenti sono difettose Tubo curvato dell'ugello per pavimenti, tubo d'aspirazione o bocchettone macchina otturati Filtro per lanugine otturato Valvola dell'aria leggermente aperta Tubo flessibile aspirante difettoso	Far rientrare la spazzola Cambiare le labbra in gomma Eliminare otturazione Pulire il filtro per lanugine Chiudere completamente la valvola dell'aria Utilizzare un nuovo tubo flessibile aspirante
Formazione di strie sul pavimento	Labbra in gomma usurate o difettose Ugello otturato Membrana spostata Membrana difettosa	Cambiare le labbra di gomma Pulire L'ugello Fissare la membrana Cambiare la membrana
Tutti i lavori che dovrà eseguire vengono descritti sotto il punto Manutenzione		

Preparing machine for operation

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

4 l max. 50°

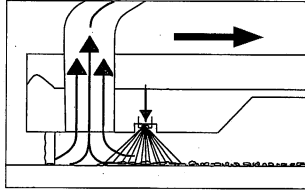
... Hygiene Cleaner.
Removing old coatings:
1/2 l Kärcher RM 75 Hygiene
Cleaner / 1/2 water.

Add cleaning chemical.
Cleaning all coated hard
surfaces: 1/2 - 1 measuring
cup Kärcher RM 76 Full Care.
Cleaning all uncoated hard
surfaces: 1/2 - 1 measuring
cup Kärcher RM 75 ...

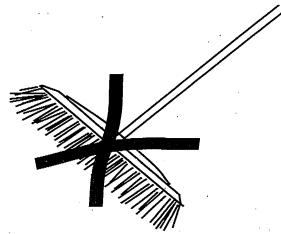
Cleaning

Cleaning normally soiled hard floors

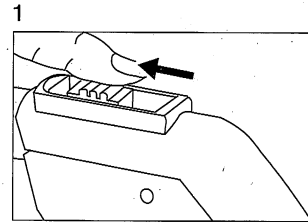
Operating system.



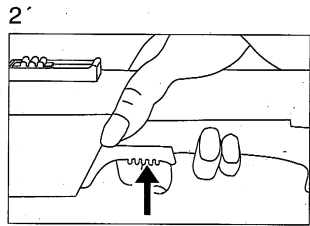
Cleans and picks up in a single pass.



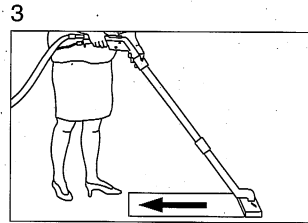
There is no need to sweep or vacuum before cleaning.



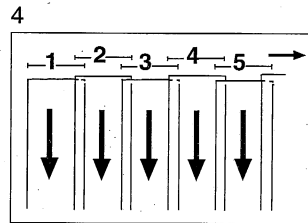
1 Close air shutter 9 to activate suction.



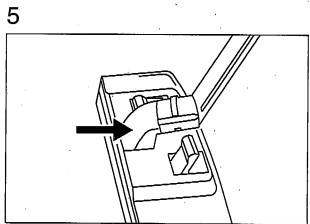
2 Squeeze the spray lever 8 and hold it steady.



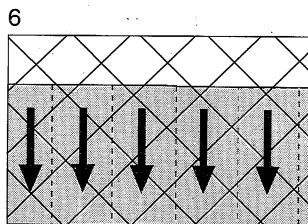
3 Always pull the floor tool towards you. Do not push it back and forth as you would a vacuum cleaner.



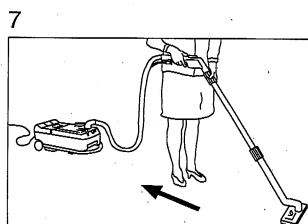
4 Release spray lever 8, reposition floor tool in front of you, squeeze the spray lever again and clean floor in slightly overlapping strips.



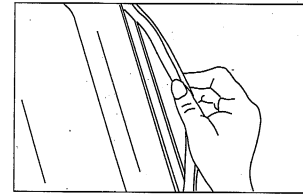
5 Tank is empty when water stops flowing. Refill with water and chemical.



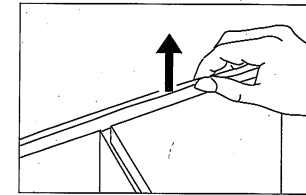
6 If floor is tiled, keep floor tool at 45 degrees to joints. This prevents water collecting in joints.



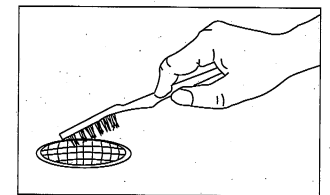
7 For the best results: Always work walking backwards. Do not step on cleaned area immediately.



1 Cambiare la guarnizione del coperchio 27.



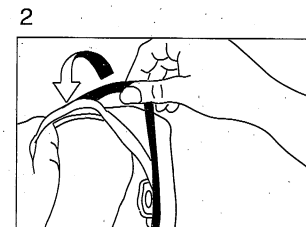
2 Cambiare la guarnizione del serbatoio 31.



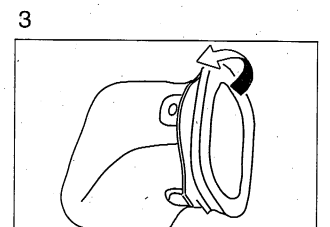
3 Pulire il filtro aspirante 32 nel serbatoio.



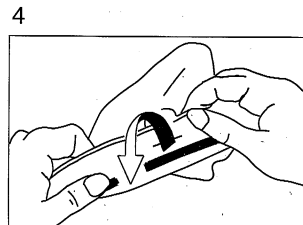
1 Sostituire la membrana 29: premere il portamembrana 30 con la membrana.



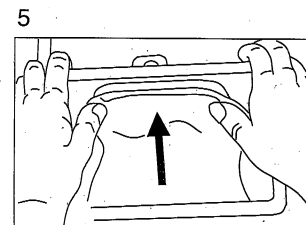
2 Risvoltare l'orlo della membrana. Togliere l'anello in gomma e poi la membrana.



3 Infilare la nuova membrana iniziando dal lato dei morsetti di fissaggio, risvoltare sufficientemente oltre il portamembrana.

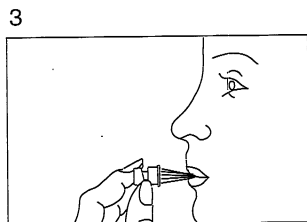


4 Mettere l'anello in gomma, risvoltare la membrana sull'anello.

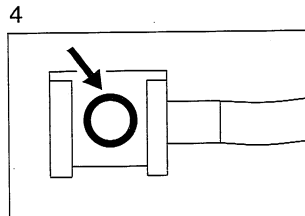


5 Fissare il portamembrana nel serbatoio dal „lato dell'acqua“.

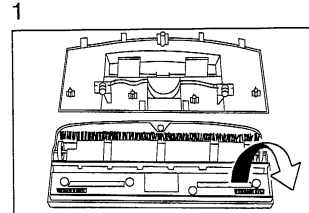
Cleaning **very** dirty hard floors



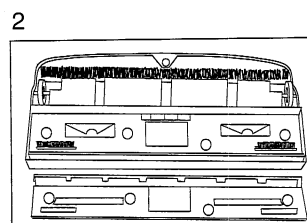
3
Soffiare. Non toccare l'ugello direttamente con le labbra. Non utilizzare mai un oggetto duro per pulire.



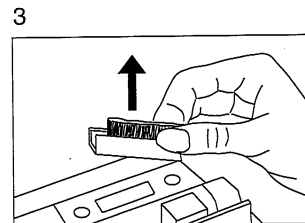
4
Prima del montaggio controllare se l'anello di tenuta siede perfettamente! Rimontare l'ugello di spruzzo.



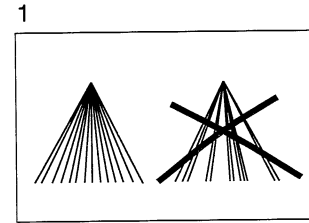
1
Sostituire le spazzole distanziatrici 4: allentare tutte le viti 7, spostare a lato il coperchio...



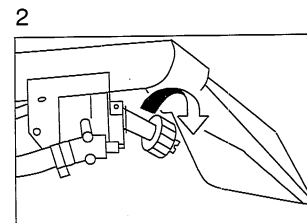
2
... togliere la piastra,...



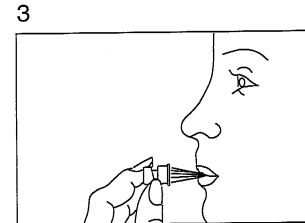
3
...sostituire le spazzoline. Infilare per ultimo le labbra in gomma. Applicare i coperchietti in gomma sulle viti.



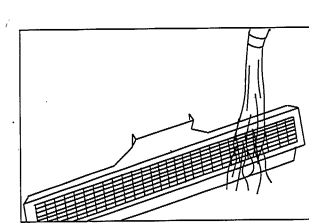
1
Pulire gli ugelli di spruzzo otturati dell'ugello per moquette. Essendo gli ugelli otturati, si riduce di molto lo spruzzo.



2
Girare il dado, togliere l'ugello. Risciacquare sotto il getto dell'acqua.



3
Soffiare. Non toccare l'ugello direttamente con le labbra. Non utilizzare mai un oggetto duro per pulire. Non danneggiare il bordo! Fare attenzione anche rimontando l'ugello.

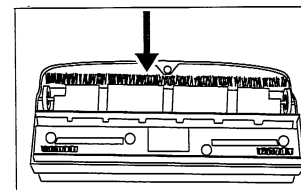


1
Pulire il filtro per lanugine 26. Dopo ogni impiego.

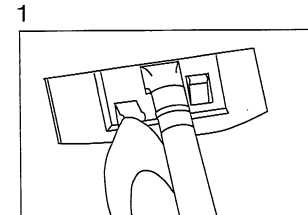


Caution!

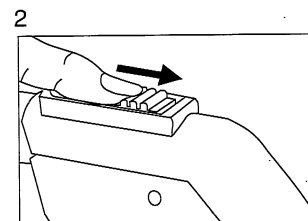
Do not use on parquet flooring because of the risk of dampness.



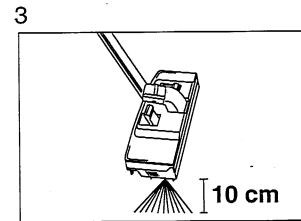
1
Clean very dirty floors with floor tool's scrubbing brush: Spray the surface, clean with scrubbing brush, vacuum away the dirt.



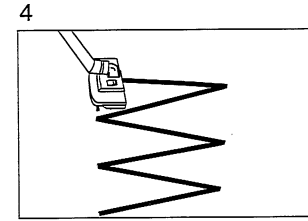
1
Step on lever 2 to lower scrubbing brush.



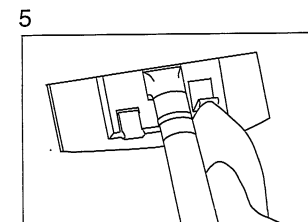
2
Open air shutter 9 to prevent cleaning solution being picked up again.



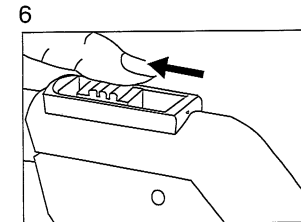
3
Hold floor tool about 10 cm above floor and spray a fairly large area. Allow to act for 5 minutes. Do not step on wet surface. Work in gradual stages.



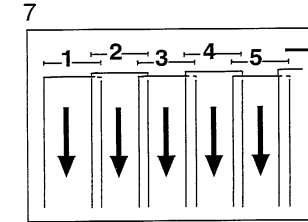
4
Scrub the floor.



5
Step on lever 3 to retract scrubbing brush.



6
Close air shutter 9 for vacuuming.



7
Pick up the dislodged dirt in overlapping strips. Spray water to improve pickup.

Removing coatings

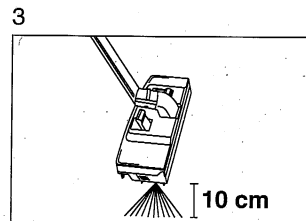
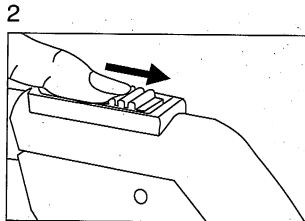
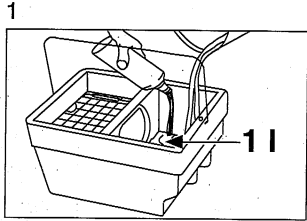
Removing old, unsightly high-sheen coatings



Caution!

Decoating process can be carried out only on coated surfaces. When decoating uncoated surfaces machine could foam over. Never use more than 1 litre cleaning solution per filling.

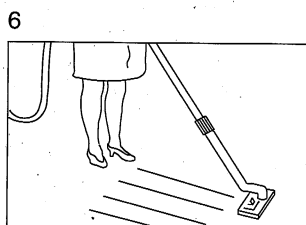
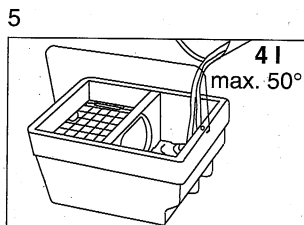
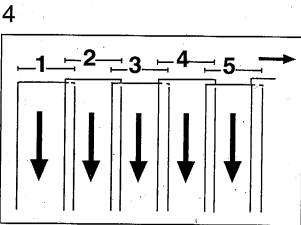
Do not use on parquet flooring because of the risk of dampness!



Use 1/2 litres water and 1/2 litres chemical (Kärcher RM 75 Hygiene Cleaner). Never use more per filling.

Open air shutter 9.

Hold floor tool about 10 cm above floor and spray a fairly large area. Allow to act for 10 minutes. Do not step on wet surface.



Close air shutter 9. Pick up the dislodged dirt in overlapping strips. The unit sprays cleaning solution is during this process.

Second step: Fill up with clean water ...

... clean surface with water only to remove residue of cleaning solution.

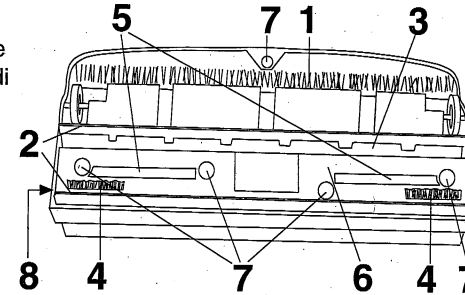
Manutenzione

La macchina necessita soltanto di poca manutenzione e cura



Attenzione!

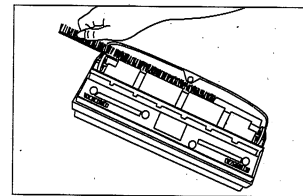
Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, sfilare la spina dalla presa della corrente!



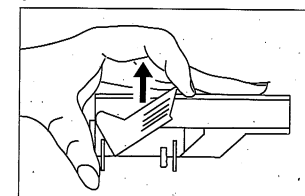
L'ugello per pavimento:

- 1 spazzola
- 2 labbra in gomma
- 3 strisce a spazzola
- 4 spazzole distanziatrici
- 5 ugelli di spruzzo
- 6 piastra di copertura
- 7 viti di bloccaggio
- 8 listello di bloccaggio

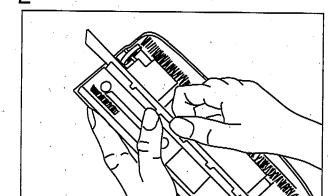
Controllare spesso nell'ugello per pavimento le spazzole e le labbra in gomma se presentano segni d'usura!



Sostituire la spazzola 1: sfilare quella vecchia ed infilare una nuova spazzola.



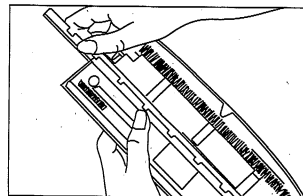
Rinnovare le labbra in gomma 2: tirare verso l'alto il listello di bloccaggio.



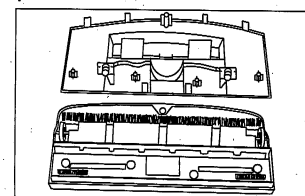
Sostituire le labbra in gomma. Premere il listello di bloccaggio verso il basso.

Attenzione!

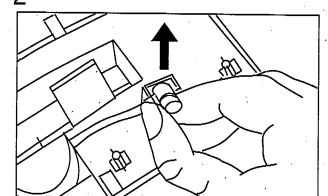
Le nervature devono essere verso l'esterno!



Rinnovare le strisce a spazzola 3: tirare verso l'alto il listello di bloccaggio, sostituire le strisce, premere il listello di bloccaggio verso il basso.



Pulire gli ugelli di spruzzo 5 otturati: allentare tutte le viti, togliere il coperchio. Conservare i coperchietti in gomma.



Togliere l'ugello di spruzzo dal suo supporto. Risciacquare nel getto dell'acqua.

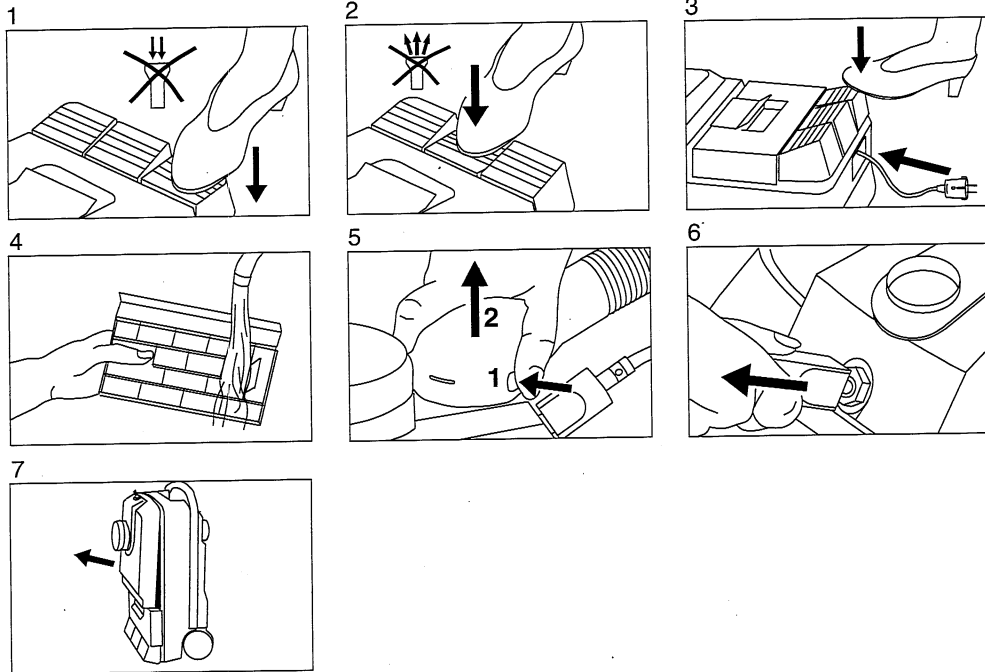
Terminare il lavoro

I

Attenzione!

Alla fine del lavoro, l'apparecchio deve essere risciacquato con circa 1 l d'acqua per eliminare tutti i residui.

Procedere come segue: svuotare completamente il serbatoio, riempirlo con acqua pulita, spruzzare ed aspirare contemporaneamente. Svuotare l'acqua sporca dal serbatoio.



Lasciare aperto il coperchio per far asciugare la macchina.

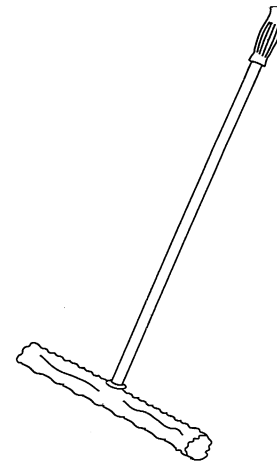
Coating

Applying a new high-sheen coating

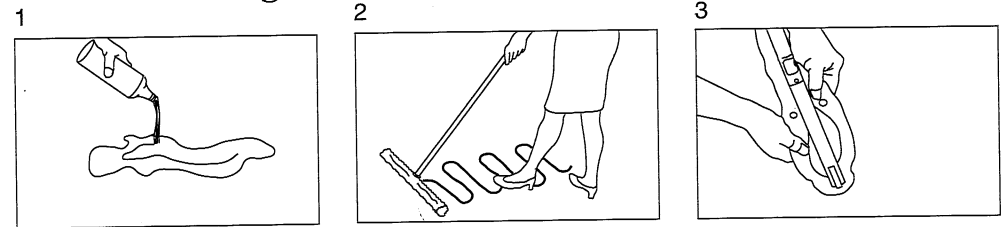


Caution!

Do not use the Floor Washer Kärcher 555 C for this purpose!



Use the Kärcher mop!



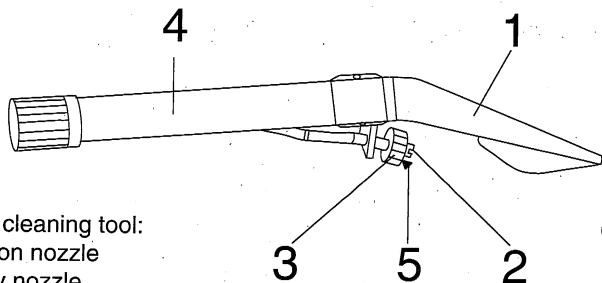
Use undiluted Kärcher RM 76 Full Care.

Spread evenly and thinly on the floor. Make sure you leave no patches uncoated. Allow to dry for about 40 minutes. Do not walk on floor.

Unbutton the mop and rinse it out under warm running water.

Cleaning carpets

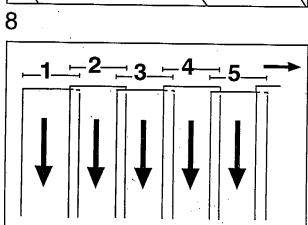
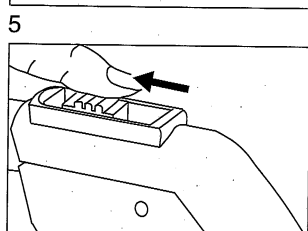
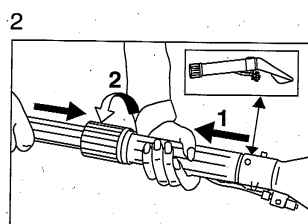
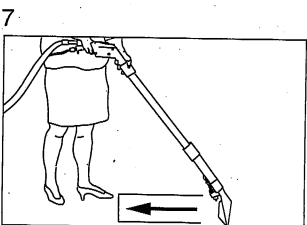
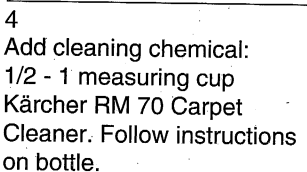
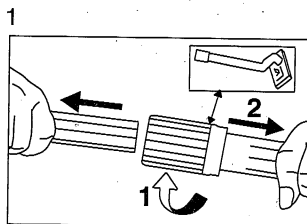
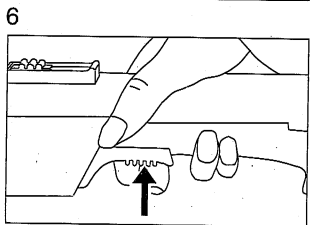
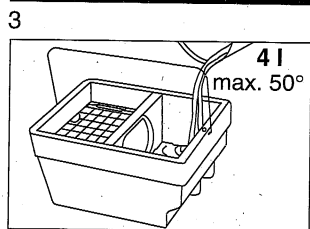
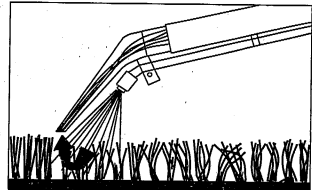
With the Kärcher carpet cleaning tool



- Carpet cleaning tool:
 1 Suction nozzle
 2 Spray nozzle
 3 Nut
 4 Suction tube
 5 Sealing ring

Check colour-fastness of carpet on small area first!

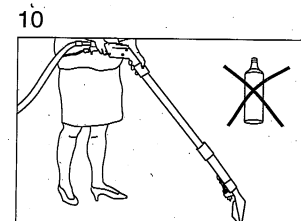
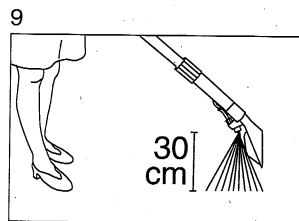
Method of cleaning



Squeeze spray lever 8 and hold it steady.

Position carpet tool on floor and pull it towards you. Apply only **slight** downward pressure.

Release spray lever 8, reposition carpet tool in front of you and clean carpet one strip at a time.

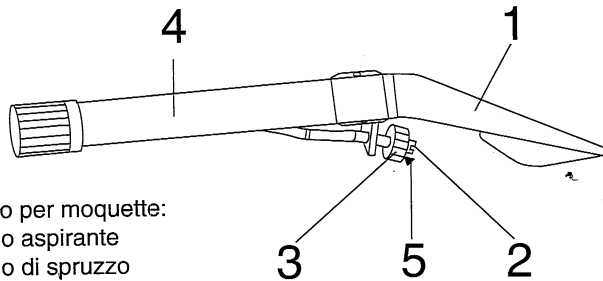


Spruzzare più volte su punti molto più sporchi. Lasciar agire il detergente più a lungo su macchie di vecchia data. Non lasciar inumidire troppo la moquette.

Per togliere lo sporco restante, **risciacquare** la moquette: ripetere la stessa procedura con acqua **pulita**. Lasciare asciugare dalle 2 alle 6 ore con la finestra aperta. Se si fossero formate delle onde, queste scompaiono asciugando.

Pulizia della moquette

Con l'ugello Kärcher per moquette.

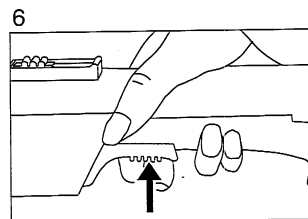
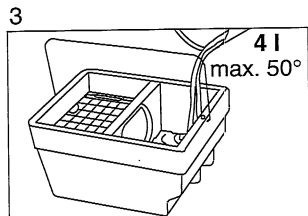
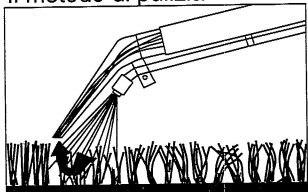


L'ugello per moquette:

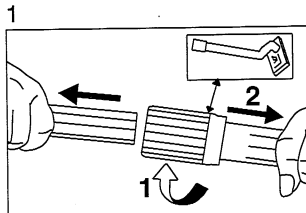
- 1 ugello aspirante
- 2 ugello di spruzzo
- 3 dado
- 4 tubo aspirante
- 5 anello di tenuta

Attenzione!
Controllare in un punto poco visibile la solidità e il colore della moquette.

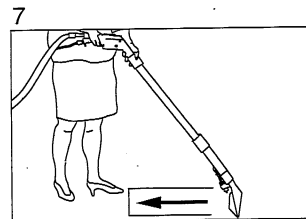
Il metodo di pulizia



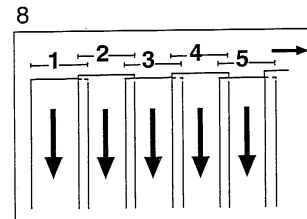
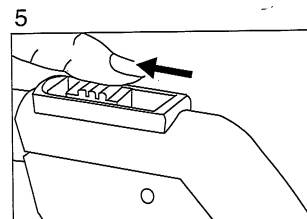
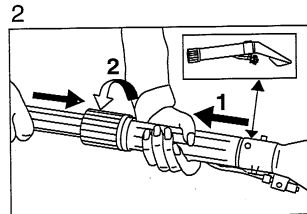
Premere la leva di spruzzo 8 e tenerla premuta.



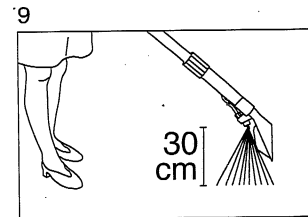
4 Aggiungere il detergente:
1/2-1 misurino di detergente per tappeto Kärcher RM 70. Osservare le istruzioni d'uso sulla confezione.



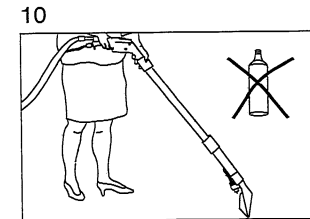
Appoggiare l'ugello sulla moquette e tirare verso il proprio corpo. Premere solo **leggermente** l'ugello.



Rilasciare la leva di spruzzo 8, riappoggiare in avanti l'ugello del pavimento e pulire così, una striscia dopo l'altra.



Respray **heavily stained areas**. Leave solution to act for a little longer on old stains, but do not soak the carpet.



Then **rinse** the carpet to pick up the residual dirt: Repeat the procedure with **clear** water. Allow to dry for 2 to 6 hours with windows open. Any waviness in the carpet will disappear when it dries.

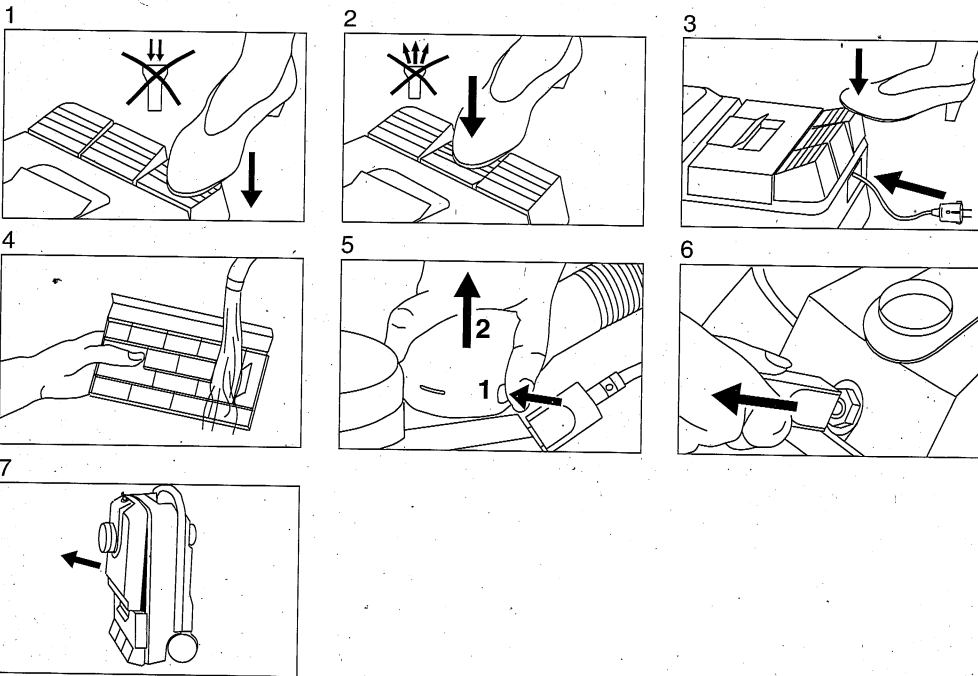
After finishing work

Caution!

The unit must be rinsed through with approx. 1 liter of water after work has been completed in order to remove residues.

Follow this procedure:

Completely drain the tank, fill up with clean water, spray and vacuum at the same time. Drain dirty water from tank.



Leave cover open so that unit can dry.

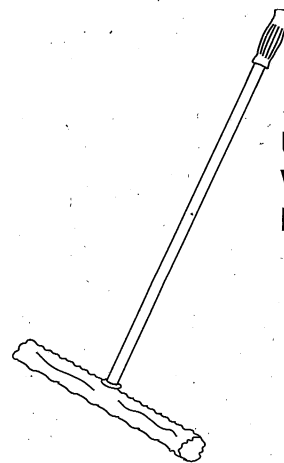
Rivestire

Applicare un nuovo strato lucido

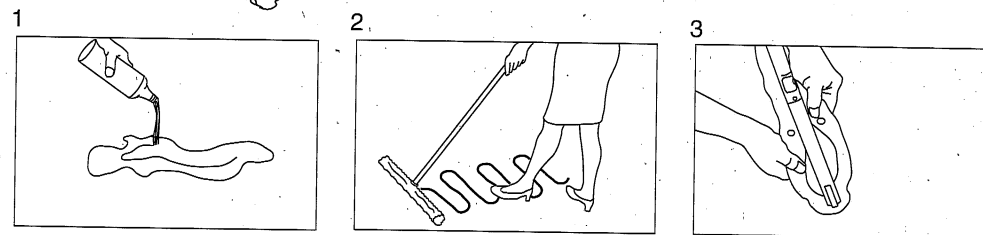


Attenzione!

Non lavorare con il lavapavimenti Kärcher 555 C!



Utilizzare il
Wishmop della
Kärcher!



Utilizzare il detersivo speciale per la cura completa dei pavimenti della Kärcher RM 76 non diluito.

Distribuire con uno strato regolare e sottile il detersivo. Non lasciare libere delle zone. Lasciare asciugare per circa 40 minuti. Non camminarci sopra.

Per finire slacciare il rivestimento in pelo e risciacquarlo con cura sotto acqua calda.

Per togliere gli strati

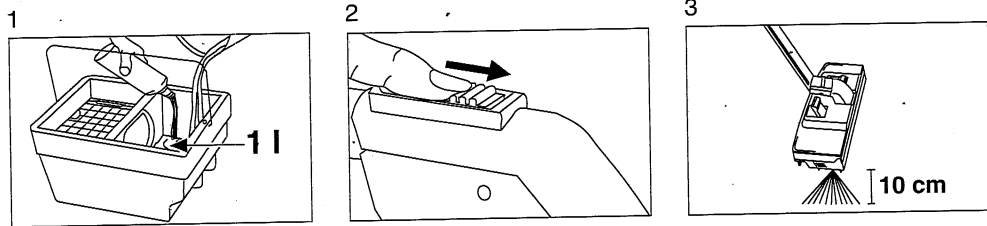
Eliminare strati diventati ormai vecchi e brutti



Attenzione!

Destratificare eseguire solo su pavimenti che sono stati rivestiti con detersivi. Su pavimenti non stratificati la macchina produce troppa schiuma. In nessun caso utilizzare più di un litro di miscela detersivo per fase di lavoro!

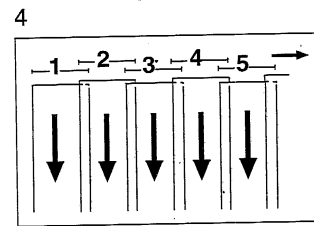
Non utilizzare su pavimenti in parquet, poiché, c'è pericolo che penetri umidità!



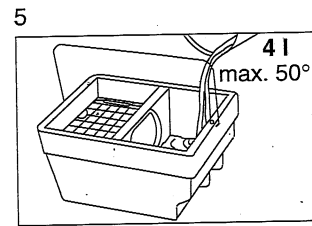
Utilizzare 1/2 l d'acqua e 1/2 l di detersivo (Detersivo igienico Kärcher RM 75). Non utilizzarne di più per ogni fase di lavoro.

Aprire la valvola dell'aria 9.

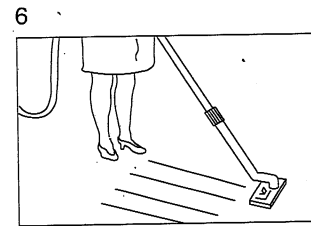
Tenere l'ugello per pavimenti a ca 10 cm dal pavimento stesso, spruzzare su una superficie abbastanza grande. Lasciare agire per 10 minuti. Non camminare sul pavimento umido!



Chiudere la valvola dell'aria 9. Aspirare lo sporco scioltosi con movimento a strisce che si sovrappongono. Intanto si spruzza la miscela di detersivo.



Seconda fase di lavoro: riempire con acqua pulita...



...pulire la superficie solo con acqua, per eliminare cii che resta del mezzo per togliere gli strati.

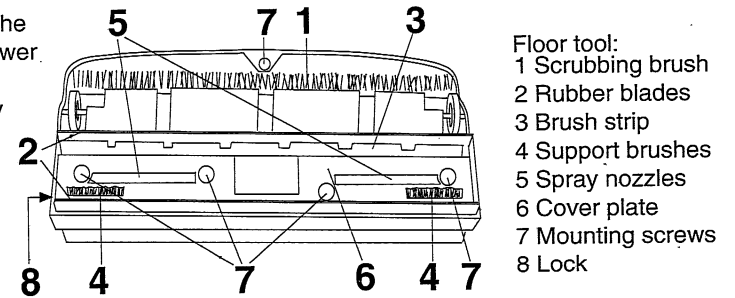
Maintenance

The unit requires very little maintenance and care



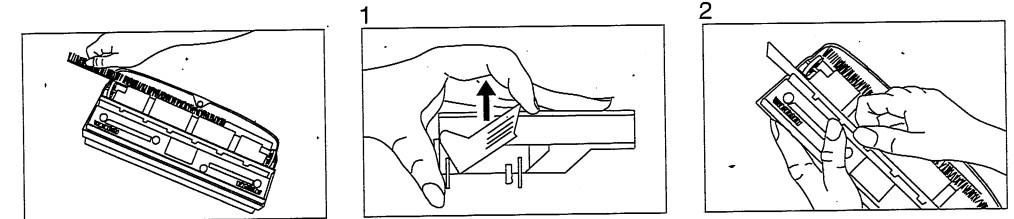
Caution!

Always unplug the unit from the power supply before carrying out any maintenance work.



- Floor tool:
- 1 Scrubbing brush
 - 2 Rubber blades
 - 3 Brush strip
 - 4 Support brushes
 - 5 Spray nozzles
 - 6 Cover plate
 - 7 Mounting screws
 - 8 Lock

Inspect floor tool at regular intervals for worn brushes and rubber blades.



Changing scrubbing brush 1:

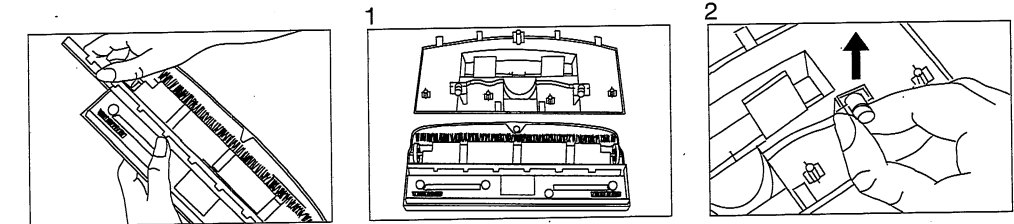
Pull out old brush and push new one into position.

Changing rubber blades 2:

Pull lock 8 upwards.

Change rubber blades 2. Push lock downwards.

Note:
Ribs must face outwards!



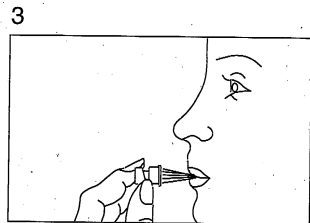
Changing brush strips 3:

Pull lock upwards, change brush strips. Push lock downwards.

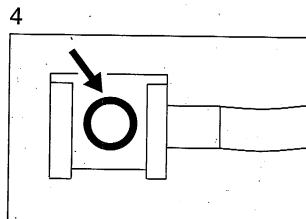
Cleaning blocked spray nozzles 5:

Take out all screws 7 and remove cover. Keep the rubber plugs.

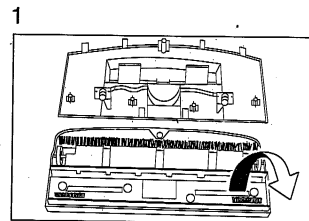
Take spray nozzle out of retainer. Rinse it out under a jet of water.



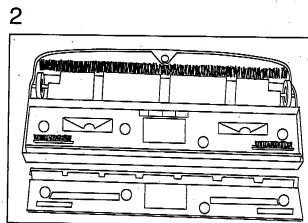
3
Blow clear. Do not touch nozzle with your lips. Never use hard tool for cleaning.



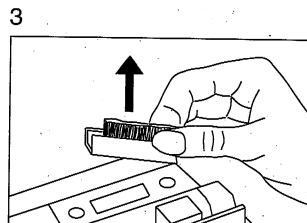
4
Check that sealing ring is properly seated. Carefully refit the spray nozzle.



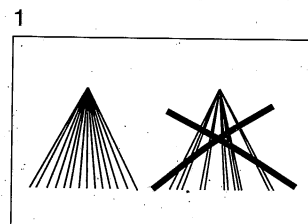
1
Changing support brushes 4:
Take out all screws 7, put cover to one side ...



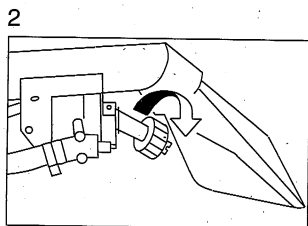
2
... remove plate, ...



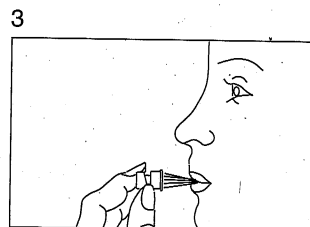
3
... replace brushes. Fit rubber blades last. Press rubber plugs onto screws.



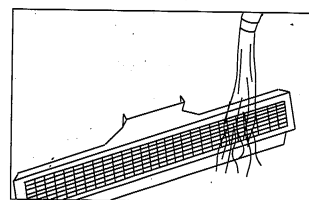
1
Cleaning blocked spray nozzles on carpet tool.
Spray pattern will be very poor when nozzles are blocked.



2
Unscrew nut, remove nozzle. Rinse out under jet of water.



3
Blow clear. Do not touch nozzle with your lips. Never use hard tool for cleaning. Do not damage edge, particularly when refitting nozzle.



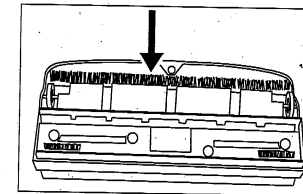
Cleaning lint filter 26.
Clean after every use.

Pulizia di pavimenti molto sporchi

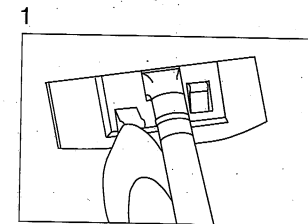


Attenzione!

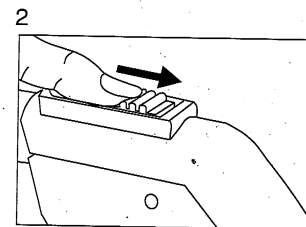
Non utilizzare su pavimenti in parquet, poiché, c'è pericolo che penetri umidità!



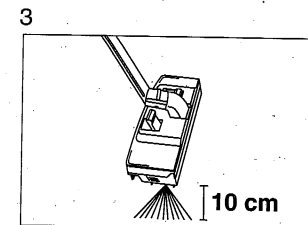
Spazzolare pavimenti molto sporchi con la spazzola dell'ugello per pavimenti: spruzzare sulla superficie, pulire con la spazzola, aspirare lo sporco sciolto.



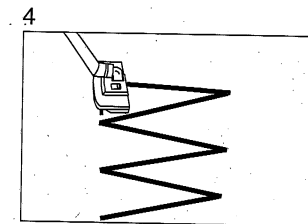
1
Premere con il piede sulla leva 2 e far alzare la spazzola.



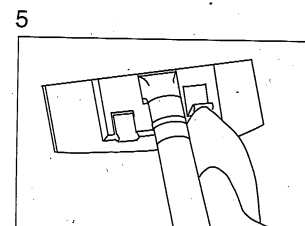
2
Aprire la valvola dell'aria 9, per evitare che venga riaspirata la miscela con il detersivo.



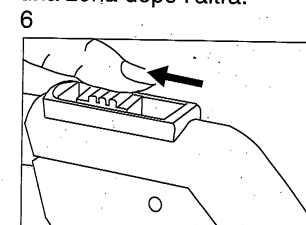
3
Tenere l'ugello per pavimenti a circa 10 cm dal pavimento e spruzzare su una superficie più grande. Lasciare agire per 5 minuti. Non calpestare! Lavorare una zona dopo l'altra.



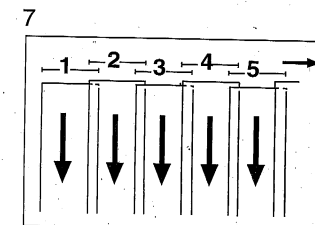
4
Pulire il pavimento con la spazzola.



5
Azionando con il piede la leva 3 far rientrare la spazzola.



6
Chiedere la valvola dell'aria 9 per aspirare.

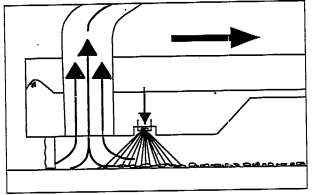


7
Aspirare lo sporco sciolto con un movimento a strisce che si sovrappongono. Per ottenere un effetto maggiore, spruzzare dell'acqua.

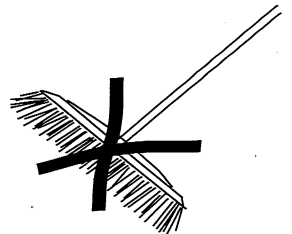
Pulizia

Pulizia di pavimenti duri con sporco normale

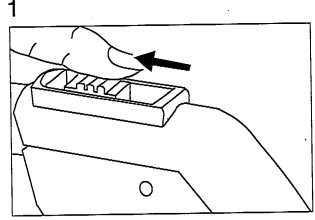
Il metodo di pulizia.



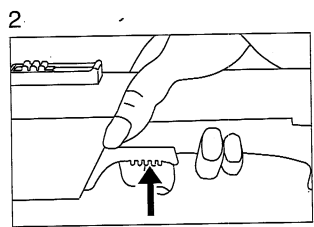
Pulire ed aspirare in un'unica fase di lavoro.



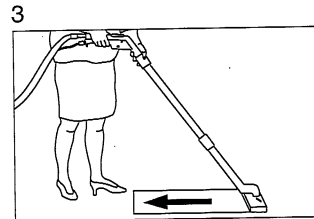
Non è necessario scopare o passare l'aspirapolvere prima della pulizia!



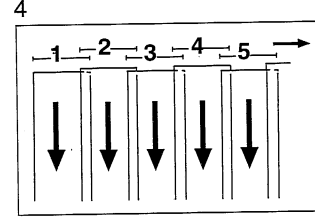
1 Chudere la valvola dell'aria 9; solo così, la macchina può aspirare.



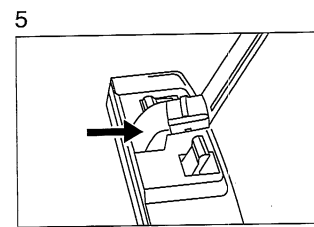
2 Premere e tenere premuta la levetta di spruzzo 8.



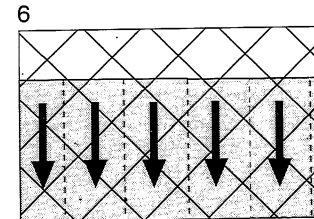
3 Tirare sempre verso la propria persona l'ugello per pavimenti. Non fare movimenti avanti ed indietro come per l'aspirapolvere.



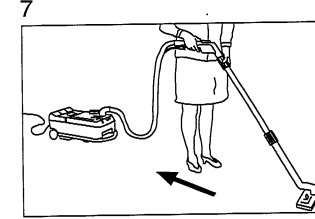
4 Rilasciare la levetta di spruzzo 8. Rimettere l'ugello per pavimenti in avanti. Premere ancora la levetta di spruzzo e pulire il pavimento una parte dopo l'altra, ripassando leggermente sull'orlo della parte già pulita.



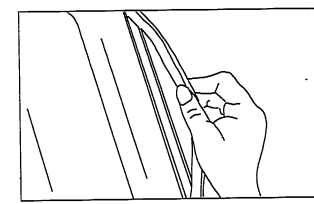
5 Quando qui non passa più l'acqua, svuotare il serbatoio, riempire ancora con acqua e detersivo.



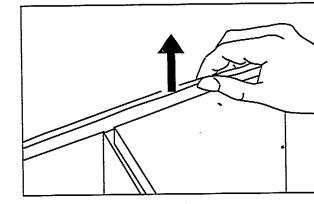
6 In caso di piastrelle guidare l'ugello per pavimenti in direzione diagonale rispetto alle commessure. In questo modo si evita che l'acqua resti nelle commessure.



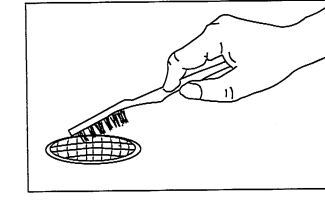
7 In questo modo si lavora con il maggior rendimento! Lavorare sempre all'indietro, evitare possibilmente di camminare subito sulla superficie appena pulita.



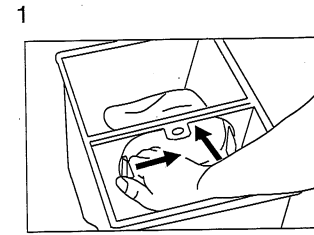
Changing cover gasket 27.



Changing tank gasket 31.



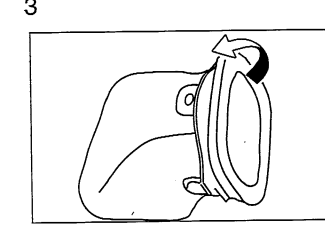
Cleaning suction filter 32 in tank.



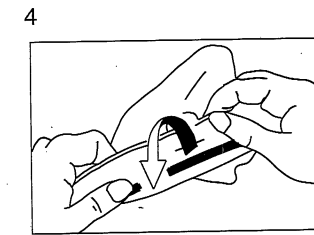
1 Replacing diaphragm 29: Push out the holder 30 with the old diaphragm.



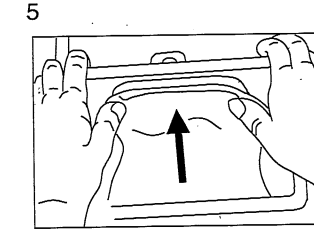
2 Fold back the edge of the diaphragm. Pull off the rubber ring and remove diaphragm.



3 Pull the new diaphragm through from the side with the retaining clips. Fold it over the holder.



4 Fit rubber ring. Fold diaphragm over the ring.



5 Clip diaphragm into tank from the 'water side'.

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Motor does not start	Plug loose in socket Switch does not engage Cable or cable rewinder faulty	Plug in properly Have repaired by dealer Have repaired by dealer
Pump does not start	Plug loose in socket Switch does not engage Cable or cable rewinder faulty	Plug in properly Have repaired by dealer Have repaired by dealer
Pump makes loud noises but no water feed	Tank empty Suction filter in tank blocked Pump valves sticking or faulty	Refill with water Clean suction filter Have repaired by dealer
No suction although motor is running	Machine cover not closed Cover gasket faulty Suction hose not connected to unit or handle Air shutter open	Close machine cover Replace cover gasket Secure suction hose Close air shutter
Poor suction	Scrubbing brush is extended Rubber blades on floor tool faulty Blockage in floor tool bend, suction tube or machine inlet Lint filter blocked Air shutter partly open Suction hose faulty	Retract scrubbing brush Replace rubber blades Clear blockage Clean lint filter Close air shutter completely Use new suction hose
Streaks on floor	Rubber blades worn or faulty Nozzle blocked Diaphragm has slipped off Diaphragm faulty	Replace rubber blades Clean nozzle Secure diaphragm Replace diaphragm

All the necessary procedures are described under **Maintenance**

La macchina è pronta per il lavoro

12
Aggiungere il detersivo.
Pulizia di tutte le superfici dure rivestite: 1/2 - 1 misurino di detersivo completo per pavimenti Kärcher RM 76.
Pulizia di tutte le superfici dure non rivestite: 1/2 - 1 misurino ...

... di detersivo igienico per pavimenti Kärcher RM 75.
Per togliere rivestimenti vecchi: 1/2 l detersivo igienico per pavimenti Kärcher RM 75 / 1/2l acqua.

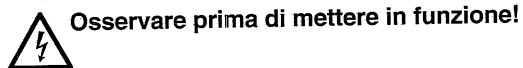
Avvertimenti di sicurezza

I

Ha acquistato una macchina affidabile e sicura. Osservando tutti gli avvertimenti otterrà un funzionamento perfetto. Se, togliendo l'imballaggio, dovesse constatare danni dovuti al trasporto, ne informi immediatamente il Suo rivenditore.



Non devono essere aspirati liquidi esplosivi, come benzina, solventi per vernici, gasolio di riscaldamento e acidi non diluiti.



Prima di ogni impiego, controllare il cavo della corrente se presenta danni o segni d'usura. La sostituzione del cavo deve essere fatta soltanto dal servizio di assistenza clienti. La tensione indicata sulla targhetta del tipo deve coincidere con la tensione di rete usata. La macchina deve essere resa sicura con un interruttore di potenza del tipo L con una corrente nominale di 10 A o con una valvola fusibile di 10 A.



Prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione, togliere la spina dalla presa della corrente!

La macchina pulisce ad umido. Non usare un aspirapolvere! Non aspirare più liquido di quanto non sia stato spruzzato. Non utilizzare per aspirare dello sporco asciutto!

Detersivi

Pulizia di tutte le superfici dure rivestite:	Quantità:
Detersivo completo pavimenti Kärcher RM 76	1/2 - 1 misurino per serbatoio pieno
Pulizia di tutte le superfici dure non rivestite:	
Detersivo igienico per pavimenti Kärcher RM 75	1/2 - 1 misurino per serbatoio pieno
Togliere vecchi rivestimenti:	
Detersivo igienico per pavimenti Kärcher RM 75	1/2 l di detersivo igienico / 1/2 l acqua Non utilizzarne di più per ogni fase di lavoro
Rivestimento di superfici dure:	
Detersivo completo pavimenti Kärcher RM 76	puro al 100%
Pulizia tappeti:	
Detersivo per tappeti Kärcher RM 70	1/2 - 1 misurino per serbatoio pieno 1/2 misurino è pari a 50 ml

Service / Guarantee / Flow diagram

Service

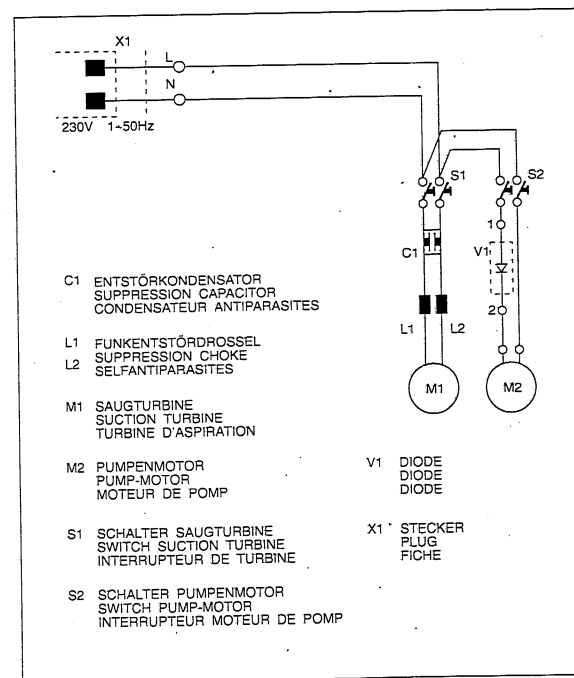
Please contact your dealer for assistance.

Guarantee

The conditions of guarantee issued by the seller in the country of purchase apply. We undertake to rectify any faults which occur on your machine within the guarantee period free of any charge providing such faults are due to defects in material or workmanship.

In the event of a fault, please take your machine with accessories and receipt of purchase to your dealer or the nearest authorised service centre.

Flow diagram



Campi d'applicazione

Tutto ciò che si può pulire

Il lavapavimenti Kärcher 555 C pulisce tutti i pavimenti duri, elastici, rivestiti e non rivestiti, per esempio:

**piastrelle - linoleum - marmo - pietra naturale
- parquet impregnato - PVC - scisto - terrazzo**

Anche strati lucidi ormai rovinati possono essere eliminati con il lavapavimenti 555 C della Kärcher e rinnovati con il Wischmop della Kärcher.

Pulire la moquette con l'ugello apposito per moquette.

Le macchine

Lavapavimenti Kärcher 555 C

per pavimenti duri ed elastici

Ugello per moquette N.art. 4.130-086

per pulire le moquettes
(accessorio speciale)

Wischmop Kärcher N.art. 6.370-136

per applicare un nuovo strato lucido
(accessorio speciale)

Parti delle macchine

I

- 1 Ugello per pavimenti
- 2 Leva fuoriuscita spazzole
- 3 Leva rientro spazzole
- 4 Tubo curvato
- 5 Dado per raccordi
- 6 Tubo aspirante
- 7 Impugnatura
- 8 Leva di spruzzo
- 9 Valvola dell'aria
- 10 Nipplo di collegamento impugnatura
- 11 Anelli di guarnizione
- 12 Giunto tubo flessibile acqua
- 13 Tubo flessibile acqua
- 14 Tubo flessibile d'aspirazione
- 15 Bocchetta tubo flessibile d'aspirazione
- 16 Tasto di sbloccaggio
- 17 Nipplo di collegamento
- 18 Coperchio
- 19 Leva di sbloccaggio coperchio
- 20 Interruttore motore
- 21 Interruttore pompa
- 22 Tasto avvolgitore cavo
- 23 Cavo
- 24 Maniglia macchina
- 25 Valvola aspirante
- 26 Filtro per lanugine
- 27 Guarnizione coperchio
- 28 Serbatoio acqua
- 29 Membrana
- 30 Portamembrana
- 31 Guarnizione serbatoio
- 32 Filtro aspirante
- 33 Grata antitrabocco
- 34 Misurino

Dati tecnici

Ventola:			
Potenza d'allacciamento	1000 Watt	Livello di pressione acustica	70 dB(A)
Portata aria	58 l/sec.		
Sottopressione	150 mbar	Volume serbatoio	4 l
Tensione	230 Volt/50Hz	Lunghezza cavo	6,5 m
Pompa:			
Potenza d'allacciamento	50 Watt	Peso	8 kg
Portata	1 l/min.		
Pressione	1 bar		

Instructions de service

F

Table des matières

	page
Les composants de l'appareil / caractéristiques techniques Vous trouverez ici tous les composants mentionnés	40
Domaines d'utilisation Quels appareils pour quelles utilisations	41
Consignes de sécurité / détergents Un aperçu	42
Mise en ordre de marche de l'appareil Rapide et simple	43
Nettoyage Comment nettoyer des sols durs à degré de salissure normal	44
Nettoyage de sols durs extrêmement sales Comment nettoyer sans problème les salissures tenaces	45
Enlèvement de revêtements Comment retirer des cires lustrantes devenus inintéressants	46
Application de cires Comment appliquer une nouvelle cire lustrante (avec Wischmop)	47
Nettoyage des moquettes Comment retirer les salissures incrustées en profondeur	48
Fin du travail Les gestes nécessaires	50
Entretien Comment procéder à l'entretien	51
Remèdes aux dérangements Comment remédier aux dérangements et difficultés	54
Service après-vente / garantie / schéma électrique	55

Les composants de l'appareil

F

- 1 buse de sols
- 2 levier faubert sorti
- 3 levier faubert rentré
- 4 coude de tube
- 5 écrou-raccord
- 6 tube d'aspiration
- 7 poignée
- 8 gâchette de pulvérisation
- 9 volet d'aération
- 10 nipple fileté pour poigné
- 11 bagues d'étanchéité
- 12 raccord symétrique pour flexible à eau
- 13 flexible à eau
- 14 flexible d'aspiration
- 15 manchon de flexible d'aspiration
- 16 touches de déverrouillage
- 17 nipple fileté
- 18 couvercle
- 19 poignée de déverrouillage de couvercle
- 20 interrupteur de démarrage
- 21 interrupteur de pompe
- 22 touche pour enrouleur de câble
- 23 câble
- 24 poignée de transport de l'appareil
- 25 vanne d'aspiration
- 26 crible à peluches
- 27 joint d'étanchéité pour couvercle
- 28 réservoir à eau
- 29 membrane
- 30 support à membrane
- 31 joint d'étanchéité du réservoir
- 32 filtre d'aspiration
- 33 grille contre les jets d'eau
- 34 gobelet gradué

Vous trouverez la représentation de l'appareil sur la page dépliante se trouvant au début des instructions de service.

Caractéristiques techniques

Turbine:

Puissance connectée	1000 watts
Débit d'air	58 l/s
Dépression	150 mbars
Tension	230 volts/50 Hz

Pompe :

Puissance connectée	50 watts
Débit	1 l/mn
Pression	1 bar

Contenance du réservoir	4 l
Longueur du câble	6,5 m
Poids	8 kg
Niveau de pression acoustique	70 dB(A)

Istruzioni d'uso

I

Indice

	Pagina
Parti della macchina / Dati tecnici Qui troverà tutte le parti indicate	58
Campi d'impiego Quale macchina per quale lavoro	59
Avvertimenti di sicurezza / Detersivi Panoramica	60
Come preparare la macchina al funzionamento Velocemente e semplicemente	61
Pulizia Così, si puliscono pavimenti con sporco normale	62
Pulizia di pavimenti duri con forte sporco Come eliminare senza problemi lo sporco più resistente	63
Togliere gli strati Come togliere strati lucidi rovinati	64
Rivestimento Applicazione di un nuovo strato lucido (con Wischmop)	65
Pulizia della moquette Come eliminare lo sporco in profondità	66
Fine del lavoro Alcuni lavoretti necessari	68
Manutenzione Come procedere	69
Eliminazione dei difetti Come eliminare eventuali difficoltà insorte	72
Servizio assistenza clienti / Garanzia / Schema elettrico	73

Domaines d'utilisation

Tout ce que vous pouvez nettoyer.

Le Laveur de sols KÄRCHER 555 C nettoie tous les sols durs et élastiques, ciré ou non ciré.
Par exemple:

carrelages, linoléum, marbre, pierre naturelle, plancher vitrifié, PVC, ardoise, tarrazzo

Le Laveur de sols KÄRCHER 555 C permet de retirer les cires lustrantes devenus inintéressants et le Wischmop permet de les restaurer.

Le nettoyage des moquettes a lieu avec la buse pour moquettes.

Les appareils

Laveur de sols KÄRCHER 555 C	pour sols durs et élastiques
Buse pour moquettes, réf. 4.130-086	pour le nettoyage des moquettes (accessoire en option)
Wischmop KÄRCHER, réf. 6.370-136	pour l'application d'une nouvelle ciré lustrant (accessoire en option)

Consignes de sécurité

Vous venez d'acquérir un appareil sur et fiable. Le respect de toutes les consignes de sécurité et instructions de service suffit pour obtenir un fonctionnement correct de l'appareil. Si, lors du déballage, vous constatez des dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.

Risque d'explosion!

Il ne faut, en aucun cas, aspirer des liquides explosifs comme de l'essence, des diluants pour peinture, du mazout, etc. ainsi que des acides non dilués.

A observer avant la mise en marche!

Contrôlez le câble d'alimentation afin de vous assurer qu'il ne présente ni détériorations ni traces de vieillissement. Seul les techniciens du service après-vente sont autorisés à le remplacer.

La tension mentionnée sur la plaque signalétique doit concorder avec celle de la source de courant.

L'appareil doit être protégé par un sectionneur de puissance de type L dont le courant nominal est de 10 A ou par une cartouche fusible de 10 A.

Attention!

Retirer la fiche de la prise de secteur avant de procéder aux travaux d'entretien!

L'appareil procède à un nettoyage humide. Ce n'est pas un aspirateur! N'aspirez pas plus de liquide que l'appareil ne peut pulvériser. Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des salissures sèches!

Détergent

Nettoyage de cirées avec des produits d'entretien:
détergent pour l'entretien complet des sols Kärcher RM 76

Quantité
1/2 - 1 gobelet gradué par remplissage du réservoir

Nettoyage de toutes les surfaces dures sans cires:
détergent désinfectant pour l'entretien des sols Kärcher RM 75

1/2 - 1 gobelet gradué par remplissage du réservoir

Decapage d'anciennes cires:
détergent désinfectant pour l'entretien des sols Kärcher RM 75

1/2 l de détergent désinfectant / 1/2 l d'eau
Ne jamais en utiliser plus lors de chaque opération!

Nettoyage de toutes les surfaces dures:
détergent pour l'entretien complet des sols Kärcher RM 76

pur à 100 %

Nettoyage de moquettes:
détergent pour moquettes Kärcher RM 70

1/2 - 1 gobelet gradué par remplissage du réservoir

Service après-vente / Garantie

Service après-vente

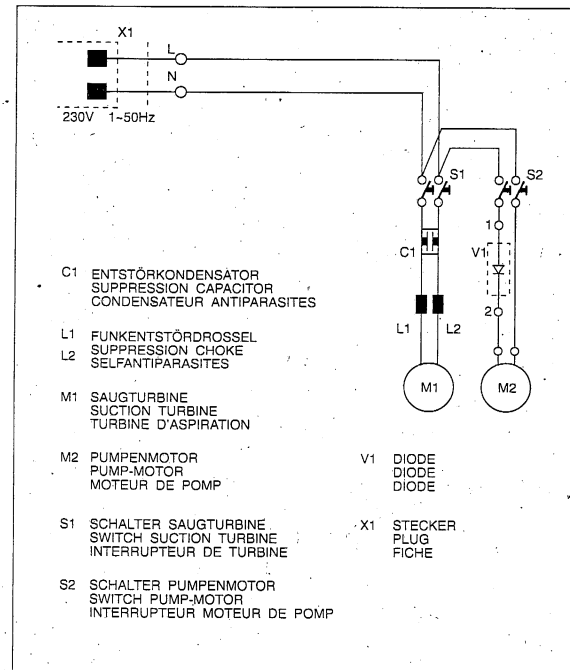
Veuillez vous adresser à votre revendeur.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société Kärcher autorisée. Si, pendant la durée de la garantie, votre appareil Kärcher présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation et le renvoi ont lieu gratuitement.

En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au bureau de vente Kärcher le plus proche de chez vous. Prière de toujours envoyer l'appareil avec les accessoires, la carte de garantie et le bon d'achat/facture.

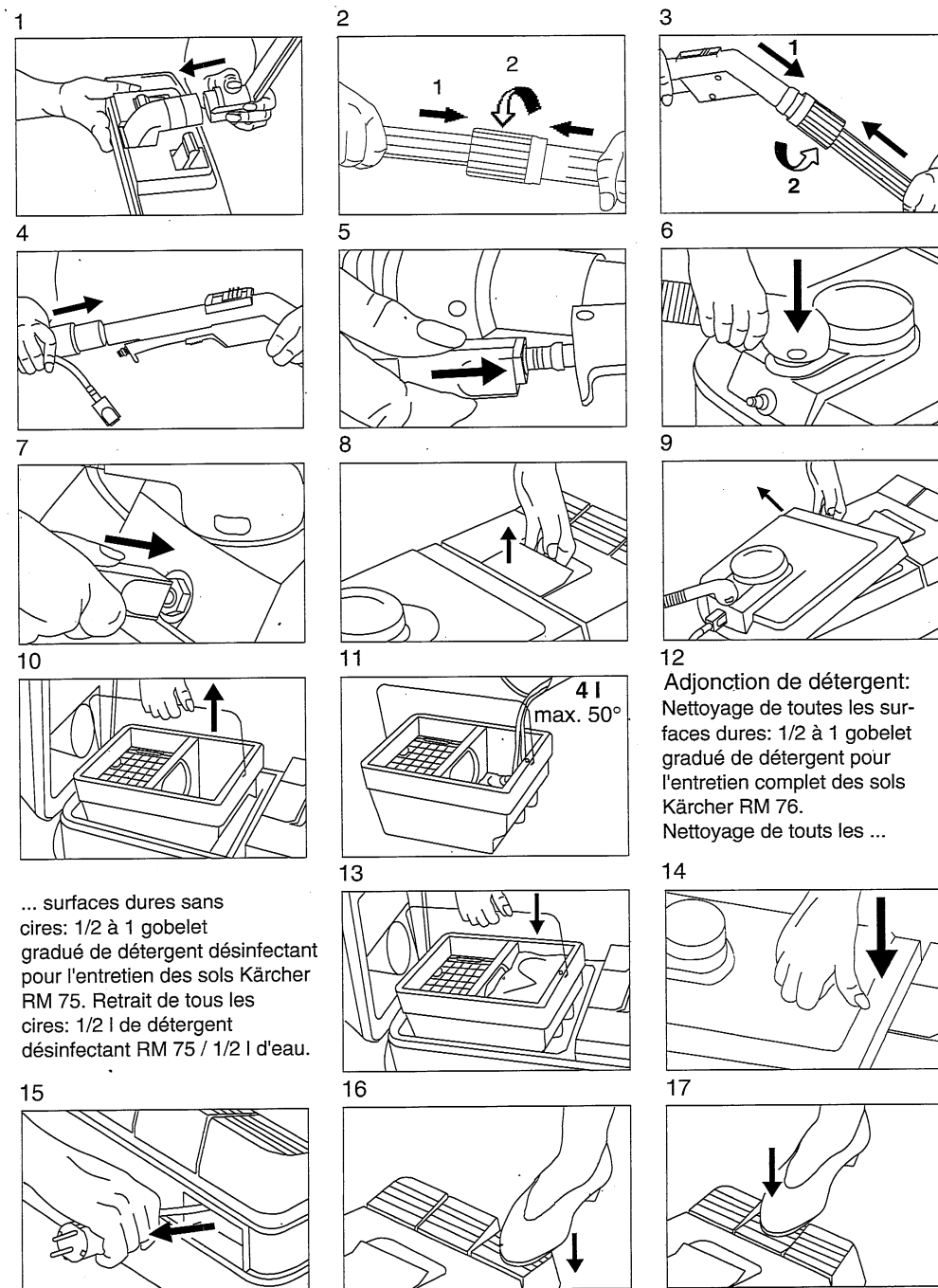
Schéma électrique



Suppression des dérangements

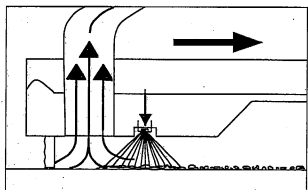
Dérangement	Cause	Remèdes
Le moteur ne fonctionne pas	La fiche n'est pas correctement enfoncée dans la prise de secteur L'interrupteur ne prend pas le cran Le câble ou l'enrouleur est défectueux	Enfoncer la fiche Réparation par le revendeur Réparation par le revendeur
La pompe ne marche pas	La fiche n'est pas correctement enfoncée dans la prise de secteur L'interrupteur ne prend pas le cran Le câble ou l'enrouleur est défectueux	Enfoncer la fiche Réparation par le revendeur Réparation par le revendeur
La pompe émet un bruit important sans refouler d'eau	Le réservoir est vide Le filtre d'aspiration du réservoir est bouché Les vannes de la pompe sont collées ou défectueuses	Le remplir d'eau Le nettoyer Réparation par le revendeur
L'appareil n'aspire pas quand le moteur est en marche	Le couvercle de l'appareil n'est pas fermé Le joint d'étanchéité du couvercle est défectueux Le flexible d'aspiration n'est pas raccordé à l'appareil ou à la poignée	Le fermer Le remplacer Fixer le flexible d'aspiration
L'appareil n'aspire pas correctement	Le volet d'aération est ouvert Le faubert est sorti Les lèvres en caoutchouc de la buse pour sols est défectueuse Le coude du tube de la buse pour sols, le tube d'aspiration ou les manchons de l'appareil sont bouchés Le crible à peluches est bouché Le volet d'aération est légèrement ouvert Le flexible d'aspiration est défectueux	Le fermer Le rentrer La remplacer Supprimer l'obstruction Le nettoyer Refermer entièrement le volet d'aération Utiliser un nouveau flexible d'aspiration
Formation de stries sur le sol	Les lèvres en caoutchouc sont usées ou défectueuses La buse est bouchée La membrane a glissé de sa position initiale La membrane est défectueuse	Les remplacer La nettoyer La fixer La remplacer
Tout les travaux que vous devez effectuer sont décrits à la section Entretien!		

Mise en ordre de marche de l'appareil

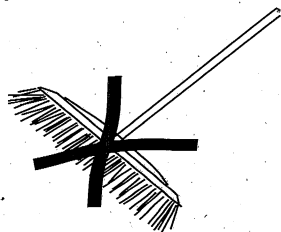


Nettoyage

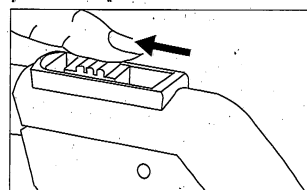
Comment nettoyer des sols durs à degré de salissure normal



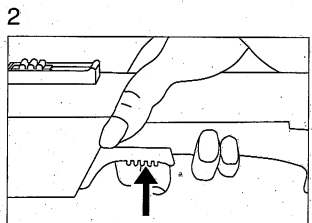
Le système de nettoyage. Nettoyage et aspiration en une seule opération.



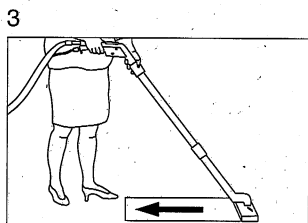
Il n'est pas nécessaire de balayer ou de passer l'aspirateur avant de procéder au nettoyage!



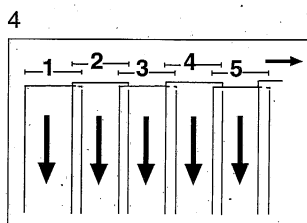
Fermer le volet d'aération 9; l'appareil ne peut aspirer que de cette manière.



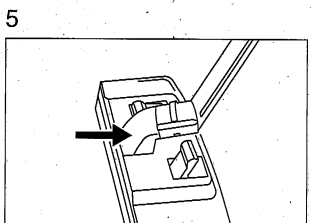
Appuyer sur la gâchette de pulvérisation 8 et la maintenir appuyée.



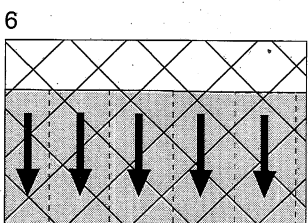
Toujours tirer la buse de sols vers soi. Ne pas effectuer de mouvement de va-et-vient comme avec un aspirateur.



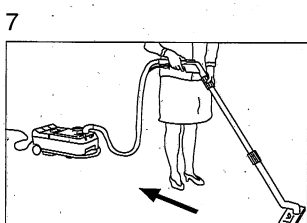
Relâcher la gâchette de pulvérisation, placer de nouveau la buse de sols à l'avant, appuyer de nouveau sur la gâchette de pulvérisation et nettoyer le sol partie par partie par léger chevauchement.



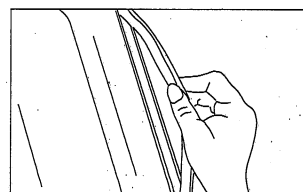
Si l'eau ne s'écoule plus, il faut vider le réservoir et le remplir de nouveau avec de l'eau et du détergent.



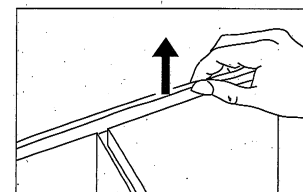
Dans le cas de carrelages, il faut déplacer la buse de sols en diagonale par rapport aux joints. De cette manière, il ne restera pas d'eau au niveau des joints.



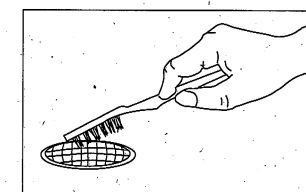
Comment travailler de la manière la plus effective: travaillez toujours en reculant et, si possible, ne marchez pas immédiatement sur la surface nettoyée.



Remplacer le joint d'étanchéité 27 du couvercle.



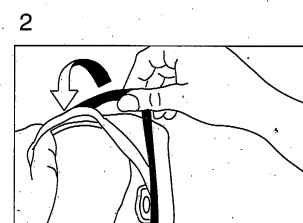
Remplacer le joint d'étanchéité du réservoir.



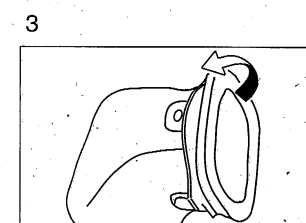
Nettoyer le filtre d'aspiration 32 se trouvant dans le réservoir.



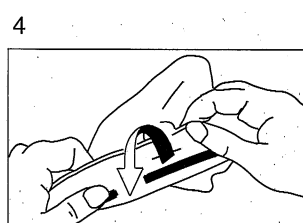
Remplacer les membranes 29: extraire le support à membrane 30 avec l'ancienne membrane.



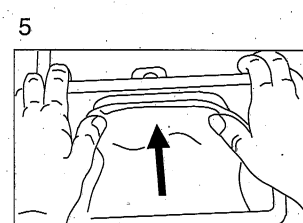
Relever le bord de la membrane. Extraire la bague en caoutchouc. Retirer la membrane.



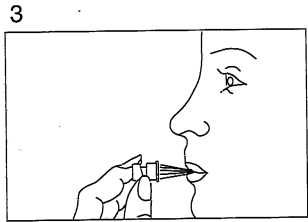
Introduire latéralement une nouvelle membrane dans la pince du support et la rabattre sur une largeur suffisamment grande sur le support.



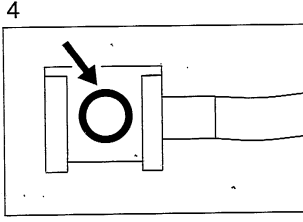
Mettre la bague en caoutchouc en place et rabattre la membrane sur la bague.



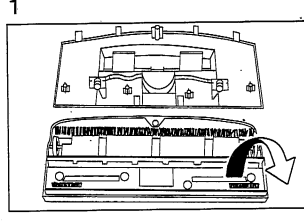
Fixer le support à membrane dans le réservoir par le 'côté eau'.



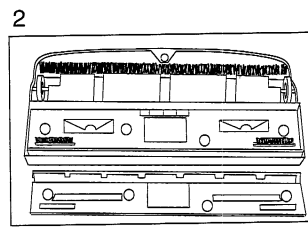
3
Les nettoyer avec de l'air comprimé. Ne pas mettre la buse en contact direct avec les lèvres. Ne jamais utiliser d'objet dur pour cela.



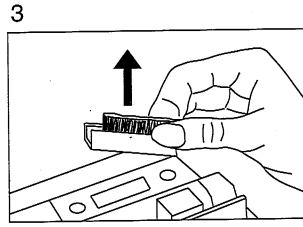
4
S'assurer avant le montage que la bague d'étanchéité est correctement positionnée! Monter les buses de pulvérisation avec précaution!



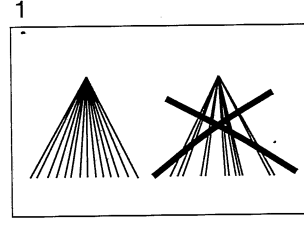
1
Remplacer les brosses à appui 4: dévisser tous les vis 7 et retirer le couvercle...



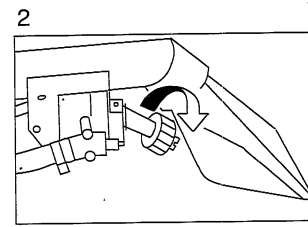
2
... retirer la plaque,...



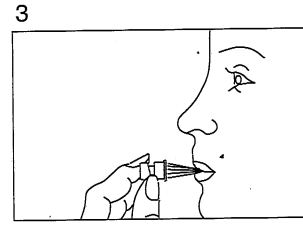
3
...remplacer les brosses. Monter, à la fin, les lèvres en caoutchouc. Enfoncer les bouchons en caoutchouc sur les vis.



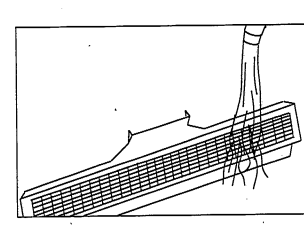
1
Nettoyer les buses de pulvérisation bouchées de la buse pour moquettes. Quand les buses de pulvérisation sont bouchées, la pulvérisation est fortement limitée.



2
Dévisser l'écrou et retirer la buse. La rincer sous de l'eau courante.



3
Les nettoyer avec de l'air comprimé. Ne pas mettre la buse en contact direct avec les lèvres. Ne jamais utiliser d'objet dur pour cela. Ne pas endommager le bord! Faire attention également lors de la mise en place de la buse.

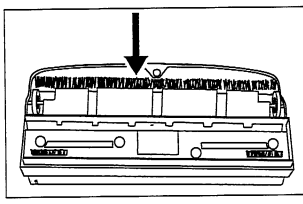


1
Nettoyer le crible à peluches 26: après chaque utilisation.

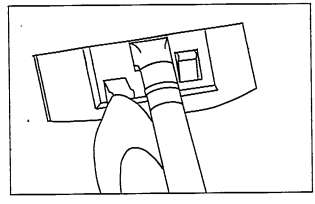
Nettoyage de sols durs extrêmement sales



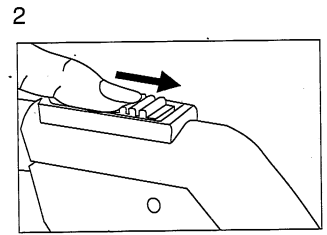
Attention!
A ne pas utiliser sur du parquet afin d'éviter tout risque de pénétration de l'eau!



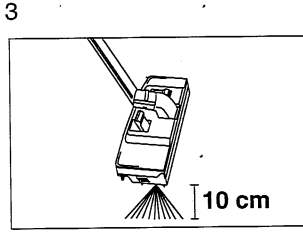
1
Frotter les sols extrêmement sales à l'aide du faubert de la buse de sols: enduire la surface de produit pulvérisé, nettoyer le sol à l'aide du faubert et aspirer la saleté ainsi détachée.



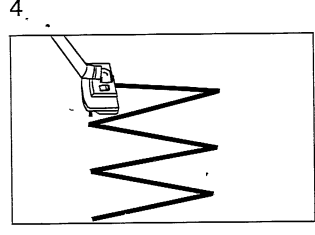
1
Relever le faubert en appuyant avec le pied sur le levier 2.



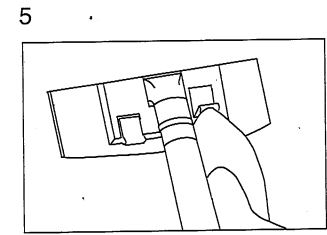
2
Ouvrir le volet d'aération 9 afin que le mélange détergent ne soit pas aspiré.



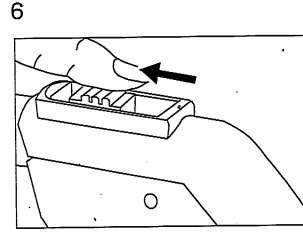
3
Maintenir la buse de sols à env. 10 cm au-dessus du sol et recouvrir une surface importante. Laisser agir pendant 5 minutes. Ne pas marcher sur cette surface! Travailler partie par partie.



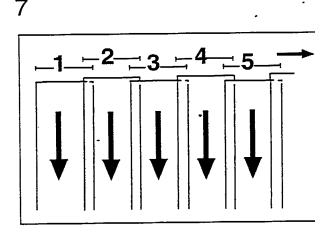
4
Frotter le sol.



5
Rabattre le faubert en appuyant avec le pied sur le levier 3.



6
Fermer le volet d'aération 9 pour l'aspiration.



7
Aspirer par chevauchement la saleté ainsi détachée. Pour obtenir un meilleur effet, ajouter de l'eau par pulvérisation.

Décapage de cire

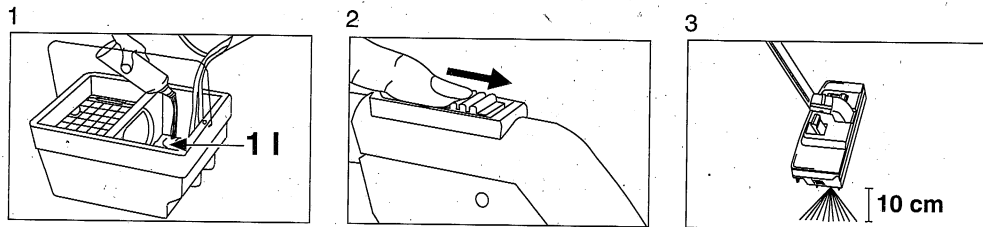


Attention!

Comment retirer d'anciennes cires lustrantes devenus inintéressants

Décaper **seulement** des sols cirés avec des produits d'entretien! En case contraire risque de surproduction d'écume dans la machine! Ne jamais en utiliser plus de 1 l détergent de chaque opération!

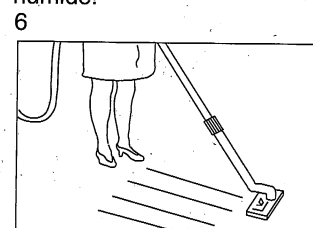
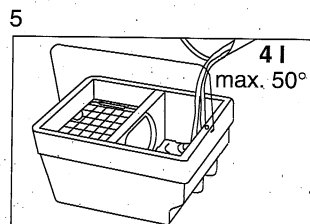
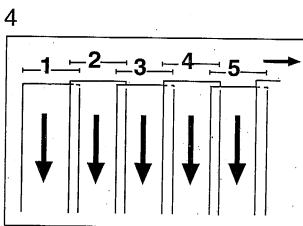
A ne pas utiliser sur du parquet afin d'éviter tout risque de pénétration de l'eau!



Utiliser 1/2 litres d'eau et 1/2 litres de détergent (détergent désinfectant Kärcher RM 75). Ne jamais en utiliser plus lors de chaque opération!

Ouvrir le volet d'aération 9.

Maintenir la buse de sols à env. 10 cm au-dessus du sol et recouvrir une surface importante. Laisser agir pendant 10 minutes. Ne pas marcher sur cette surface humide!



Fermer le volet d'aération 9. Aspirer par chevauchement la saleté ainsi détachée, le mélange détergent pulvérisé en même temps.

Seconde opération: remplir le réservoir d'eau claire...

...nettoyer la surface uniquement avec de l'eau pour retirer les restes de l'agent à retirer les cires.

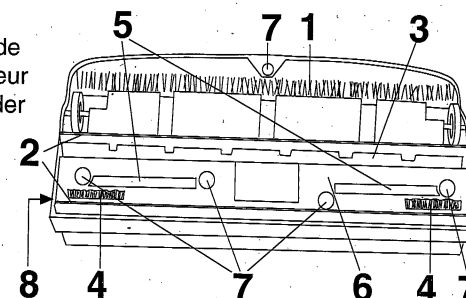
Entretien



Attention!

L'appareil ne nécessite que peu d'entretien et de soins

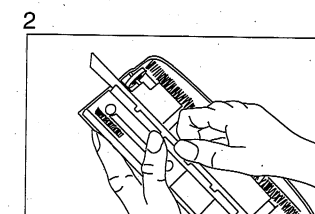
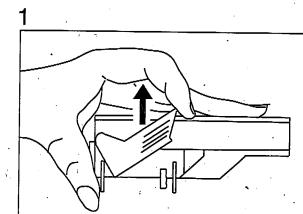
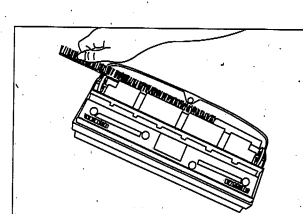
Retirer la fiche de la prise de secteur avant de procéder aux travaux d'entretien!



La buse de sols:

- 1 faubert
- 2 lèvres en caoutchouc
- 3 réglettes de brosse
- 4 brosses à appui
- 5 buses de pulvérisation
- 6 plaque de revêtement
- 7 vis de fixation
- 8 verrou

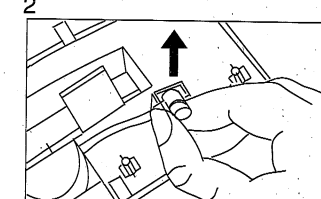
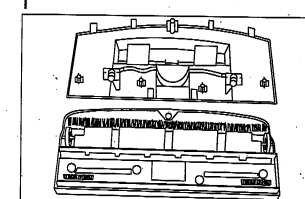
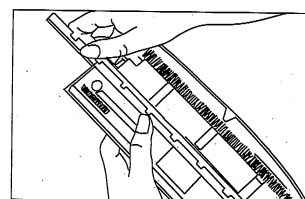
Contrôler régulièrement la buse de sols afin de s'assurer que les brosses et les lèvres en caoutchouc ne présentent pas de traces d'usure!



Remplacer le faubert 1: extraire l'ancien faubert et insérer un nouveau.

Remplacer les lèvres en caoutchouc 2: exercer une traction vers le haut sur le verrou.

Monter les nouvelles lèvres en caoutchouc. Exercer une traction vers le bas sur le verrou. **Remarque!** Les nervure doivent absolument être tournées vers l'extérieur!



Remplacer les réglettes de brosse 3: exercer une traction vers le haut sur le verrou, remplacer les réglettes de brosse et exercer une traction vers le bas sur le verrou.

Nettoyer les buses de pulvérisation 5 bouchées: dévisser tous les vis 7 et retirer le couvercle. Conserver les bouchons en caoutchouc.

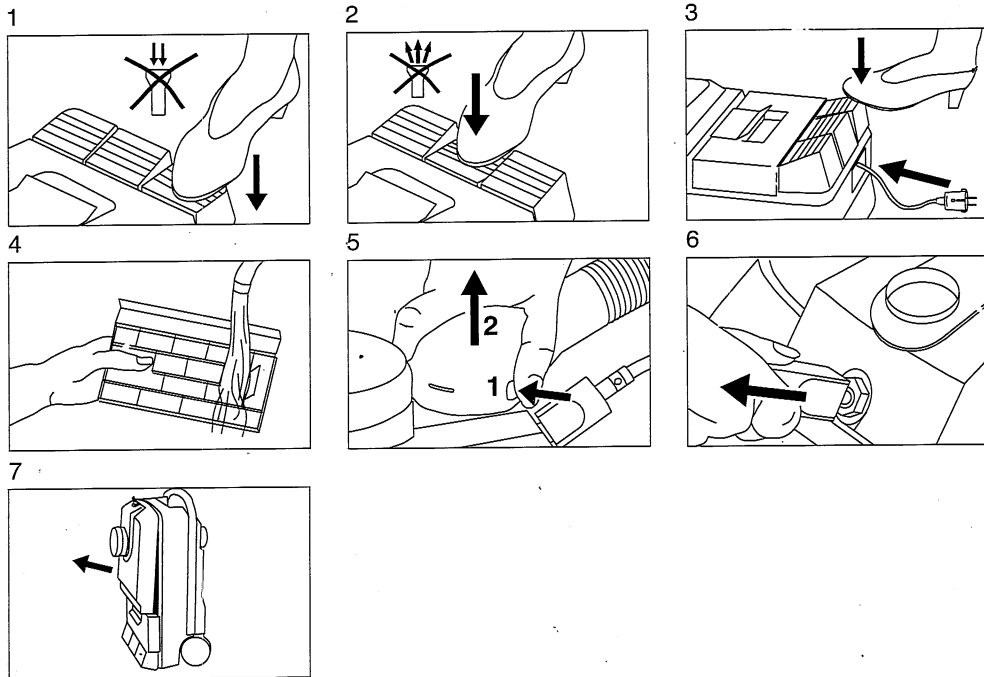
Extraire les buses de pulvérisation hors du porte-buse. Les laver sous de l'eau courante.

Fin du travail

Attention!

Après l'emploi, rincer l'appareil avec env. 1 litre d'eau pour le débarrasser des résidus.

Pour cela, procédez de la manière suivante: videz entièrement le réservoir, remplissez-le d'eau claire, procédez à la pulvérisation et à l'aspiration simultanée.



Laisser le couvercle ouvert pour le séchage.

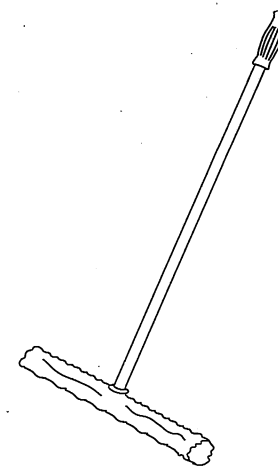
Application de cires

Application d'une nouvelle cire lustrante

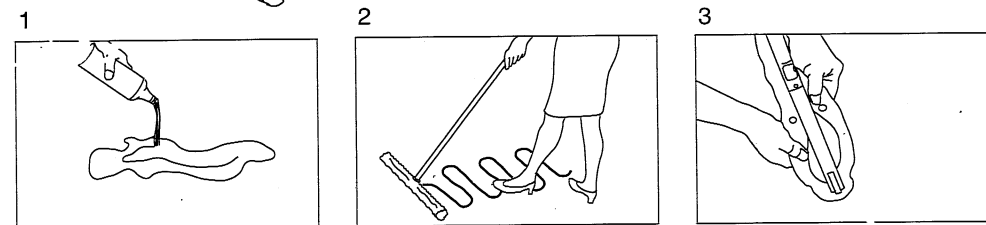


Attention!

Ne pas travailler avec le Laveur des sols Kärcher 555 C!



Utiliser le
Wischmop!



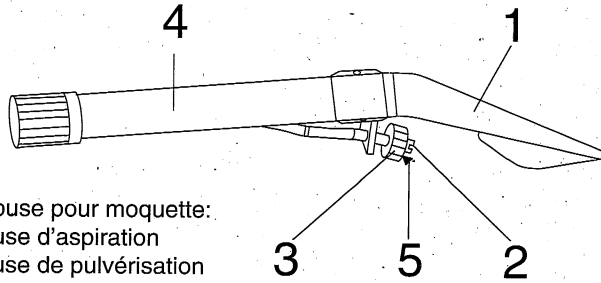
Utiliser le détergent spécial pour l'entretien complet des sols Kärcher RM 76 non dilué.

Le répandre de manière homogène et en couche fine sur le sol. Ne pas laisser de partie non recouverte. Attendre env. 40 minutes pour qu'il sèche. Ne pas marcher sur la surface traitée.

Retirer la garniture en peau et la rincer à fond sous de l'eau courant chaude.

Nettoyage des moquettes

Avec la buse pour moquettes Kärcher

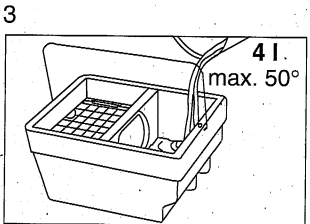
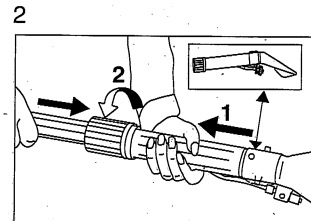
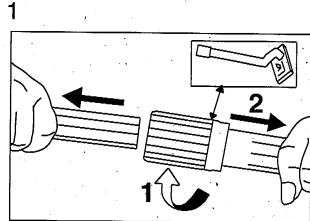
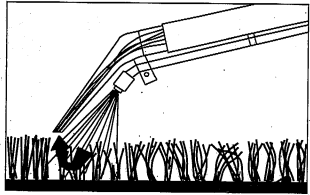


La buse pour moquette:

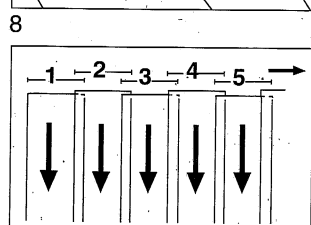
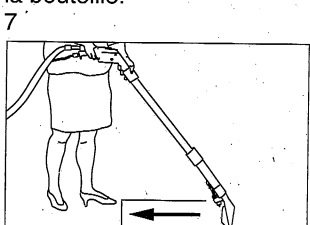
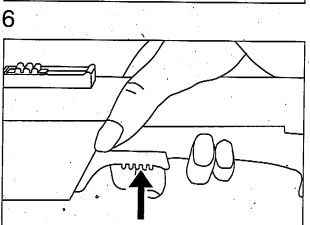
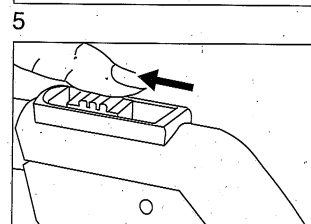
- 1 buse d'aspiration
- 2 buse de pulvérisation
- 3 écrou
- 4 tube d'aspiration
- 5 joint d'étanchéité

Contrôler préalablement la solidité des teintures des moquettes à un endroit à l'abri des regards.

Le système de nettoyage



4 Adjonction de détergent: 1/2 à 1 gobelet gradué de détergent pour moquettes Kärcher RM 70. Tenir compte des instructions d'utilisation se trouvant sur la bouteille.

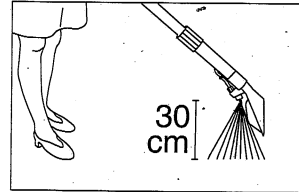


Appuyer sur la gâchette de pulvérisation 8 et la maintenir appuyée.

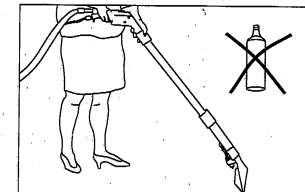
Placer la buse sur le sol et la tirer vers soi. Exercer uniquement une **légère** pression sur la buse.

Relâcher la gâchette de pulvérisation 8, placer de nouveau la buse de sols à l'avant et nettoyer la moquette partie par partie.

9



10



Répéter la pulvérisation sur les **parties extrêmement sales**. Dans le cas de tâches anciennes, laisser agir le produit un peu plus longtemps. Veiller à ne pas imbibier la moquette.

Rincer ensuite la moquette pour aspirer la saleté restante: répéter l'opération avec de l'eau **claire**. Laisser sécher pendant 2 à 6 heures avec la fenêtre ouverte. Toute ondulation éventuelle apparue pendant du traitement disparaîtra lors du séchage.